中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話
編輯部：弍六七八九
採訪部：二五二五二
發行部：弍四弍九六
廣告部：二弍一六○
社長室：弍五四九五
電報掛號：二○七五五
郵政信箱：六十二號

今日出紙三張半 每份港幣壹毫
（外埠版精編壹大張）
新聞紙第壹壹八二號

今日出紙三張半仍售壹毫

馬來西亞反對中共闖入聯國

日本重申支持我聯國席位

【台北十七日合衆國際社電】馬來西亞本日在聯合國大會，支持中華民國，此舉使中華民國政府甚爲歡迎，因其重要性甚大。中華民國政府一位官員稱：此舉證明新加坡有影響力之華僑，在背後堅決支持中華民國。該官方人員又謂：此舉特別重要，因馬來西亞宣佈其立場，反對中華民國及中共應一同進入聯合國。另一名官方人員對此事則不如此樂觀，彼謂，馬來西亞並不放棄其兩個中國之思想，仍希望兩個一齊獲得席位。按中華民國及中共均反對兩個中國同時正式承認雙方。

【聯合國十六日合衆國際社電】本日馬來西亞宣佈其將投票反對中共取得聯合國席位。此一決定乃表示英與美去年聯合國大會對中國代表權問題表決時所採態度有重要改變。馬來西亞代表團在聯合國大會作此宣佈，並提及一九六二年中共對印度「無端武裝侵略」，並謂中共的擴展主義向爲其國際生活的一面。「共產主義之擴張主義以新殖民主義，而不計其行動所招致的人類悲慘。中國（指中共）不斷氣地拒絕六個不加盟國家使交戰雙方談判解決的努力。近且竭力反對其最大盟國（指蘇聯）保其溫和行爭的正是影響力，而主張國際緊張其摃動策略的氣氛。」

【聯合國十六日合衆國際社電】日本於今日重申支持中華民國，並且發出警告稱：聯合國若採取行動讓中共入聯合國，則可能使遠東出現戰爭危險。日本駐聯合國代表松非明追憶：過去之代表團一向反對讓中共入聯合國。松井明稱：「吾人此一立場未變，因爲不見有何事態發展足令吾人宜於改變所持看法。」松非明在聯大會場稱：「吾人依然強力反對任何擬置由中共政權進入聯合國替代中華民國政府以解決問題之議。處理此種重大問題，吾人絕對需使心境極端審慎與愼重，即應當計及現日情勢中之一切實況與錯綜情形。」松非明稱：中共今日控制中國大陸之事實不能忽視，中華民國依然有效地控制台灣與千一百多萬人擁護之事實亦不可忽視。松非明稱：日本希望問題最後終能和平解決，惟仍強力反對任何會引出與和平不相反後果之方案。並稱：中華民國曾履行聯合國憲章下之一切義務。「由是，有何人可認爲延遲將中華民國政府及其所派代表排出聯合國耶」。松非明對中共進入聯合國時是否履行聯合國會員國義務之問題表示懷疑。

麥美倫繼任人選 臨最後決定

布特勒與毛寧競爭劇烈

布特勒

毛寧

【倫敦十七日路透社電】布特勒與毛寧兩人，在政府領導地位之角逐中，今日似不分高下，觀察家認爲布特勒有大多數閣員之支持，毛寧則有強大之國會後座議員擁護。但強有力之派動仍在海爾森勳爵之際，支持者似不熱衷，將不能使得此最高競爭目的之願而意志動搖。相信此次危機將於過去以前，此項協商將得以解決，此項協商於今日當中可以獲致。一般人士同意，最後之決定，是與麥美倫意見一致，麥美倫於攝護腺後，現仍留在醫院，病假成非引退之決心。現時似可斷言，麥美倫將用書信方式辭職。政界人士稱，麥美倫須一定採納此種意見，選現在布特勒與毛寧兩人之間。倫可能在該信內提出，在揀選首相，女王兩人之間。布特勒現在辦公事，並向女王提供，並有否向任何其他政治家諮詢。倫敦今日之晚報稱，繼任人選之意見，估優勢。在憲法上，女王…【倫敦十七日路透社】…

史蒂文生斥中共 毫無資格入聯國

蘇已失去支持中共闖入聯國熱心

【聯合國十六日合衆國際社電】美國代表史蒂文生本日在聯合國大會，辯論中國代表權問題時說：主張將中國在聯合國的席位予中共政權的建議（阿爾巴尼亞的提案），將使「世界最好戰政權」取得聯合國席位，並將「冷戰和熱戰的鼓吹主張者」進入我們（聯合國）的會堂中。並謂中共以鄙視和驕傲態度對待聯合國，乃自絕於聯合國。史氏謂「過去一年間，必無何事實使我們要認眞重行辯論這個問題。」他指責中共行動拒絕聯合國的發言和拒絕最近的局部核子禁試條約，斥爲「欺騙」，國爲，麻煩不堪」。史氏說：「兩年前，我們辯論這問題前夕，中共征服西藏，將其控制。去年中共向印度從事侵略戰爭，又與自己承認的蘇聯，中共在古巴因蘇聯飛彈而起的危機期間，曾並用其影響力，防止該危機的解決。今年，我們看見中共不僅在擴大新的糾紛，且爲世界上唯一主張戰爭爲解決國際糾紛所不可避免者。」

史氏和中華民國代表劉鍇均斥阿爾巴尼亞的提案（內主逐出聯合國中華民國代表，並以中國席位給中共政權）。蘇聯代表費多倫科發表演說，支持阿爾巴尼亞提案，但他避免稱讚中共。他對於中華民國的抨擊，比起蘇聯過去對這問題的說話來，亦較溫和。美國深信，本案的表決（料將於明日或星期五）將較去年表決時的相差額更大。去年爲五十六票對四十二票否決該類似提案。

【聯合國十六日路透社電】蘇聯代表費多倫科本日在聯合國大會辯論中國代表權問題時說：若無共產中國參加，則不能導致裁軍協定。費氏表示，支持中共取得聯合國席位，但並未像往年由蘇聯代表一樣稱中共政府爲「愛好和平」的。往年由蘇聯提出中共取得聯合國席位案，今年則由中共的小盟國阿爾巴尼亞提出。阿國外長發動本案辯論，稱共產中國爲一「和平國家」，遭美國駁斥該說云。

朴正熙當選後 十二月中正式就職

【漢城十七日法新社電】據南韓最高委員會本日稱：總統當選人朴正熙將軍，將於十二月十二日正式就職爲大韓民國之第三任總統。此乃在該最高委員會（即軍人執政團）於十二月十一日解散後之第二日。朴氏之執政時期，將至一九六七年六月止。中央選舉委員會本日稱：在總統選舉中，朴氏與尹氏之總統競選中，朴氏獲四百七十萬二千六百四十票，尹氏獲四百五十四萬六千六百十四票。朴氏祇以百分之一點四超過尹氏，與甘迺迪、尼克遜在一九六零年之競選相同。選票共一千一百零三萬六千一百七十五張，爲合法選票數百分之八十四點九七。朴氏當選之正式宣佈，大概將於星期三日。

【漢城十七日合衆國際社電】南韓前總統尹潽善本日發電祝賀南韓軍人執政領袖朴正熙，並承認選舉失敗。尹氏並致賀朴氏，惟花招，及民政政府之被推翻，乃「過去之不幸事件」。朴氏在漢城東南一百六十哩之地方，向記者發表談話，謂選舉投票之公平「可向世界各國表示本國能獨立及以民主統治」。

【漢城十七日美聯社電】官方於星期二日計算選票，顯示朴氏祇以十五萬零廿九票超過尹氏而獲勝。朴氏獲勝後發言稱：廿九個月來之軍人執政……期三日致電尹氏，促請尹參加爲國服務。尹氏致朴氏之賀電稱：渴希望政府「爲民主而服務，及尊重人民在選舉中之意見」。尹潽善在記者訪問中則謂：朴氏爲過去之將軍，「渴岸上軍服時固不能建立安定，脫去軍服後，仍不能建立安定。」尹氏謂：渴將不再領導街上示威，以反對朴氏之政權，惟渴將於下月之國會競選中極力爭取席位。

傳美壓迫菲承認大馬 菲學生向美使館靜坐示威數小時

一美議員透露菲不久將會承認

【馬尼剌十七日路透社電】約有學生六十人，本日在美國大使館門前舉行一次寂靜的示威。抗議據傳美國要迫菲律賓承認馬來西亞。該等學生，手持標語，有「美國佬回國去吧」、「打倒美帝」等項字樣之標語牌。此係在一週內菲律賓學生在美國大使館門前舉行示威之第三次。此項示威，持續兩小時半之久。

【沖繩島那霸十七日美聯社電】菲律賓政府官員曾告知一個美國國會訪問代表團，菲律賓總統馬卡柏高政府，不久將承認馬來西亞。美國眾院議員沙布洛基在當前訪問其他七個美國眾議院議員，在沖繩島訪問後，離開該島以前發表上項聲明。渠未有說明該消息之來源，但該項行動係爲時不遠。

【沙勞越・古晉十七日美聯社電】據美國大使館官員透露稱，美國承認馬來西亞與新國，及明確認爲沙巴與沙勞越人民參加該國，係出於彼等之意願者。鮑爾溫係在古晉電台發表演說。

請吸美國製
美金
旋轉濾咀香煙

本港每包祇售 80¢

美國來利樂煙廠 出品
經過美國來利樂煙廠專家研究之出品當然是第一流品質

九龍新蒲崗八達街地段4440號
現貨 工廠
瑞華工廠大廈
由黃大仙口行五分鐘即抵達

新型工廠
分層出售
分期付款
交通方便

洽購處
業主：瑞華置業有限公司
恒興建築公司
萬宜大廈327室 電話30685-26232-33462

香港高等法院一九六一年度大錢債案第六六七宗

承香港高等法院命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙現依照高等法院副按察司史密勞於一九六三年二月二十七日所頒發之命令定期於一九六三年十月廿四日（即星期四）下午三時起在香港皇后大道中七十七號地下將落九龍英國政府物業兩段分批當衆出投。

計開

（一）座落香港九龍在田土廳註冊爲新九龍內地段六八六號連上蓋建築物，即金巴倫道七號，此物業係遵照一九三〇年四月五日所立之官批管業批期七十五年由一八九八年七月一日起計期滿再續期二十四年但減去最後三天該官批係由剛英島佐治第五給與陸海通人壽保險有限公司（譯音）管業。

地稅每年五十六元 面積約一萬三千三百三十平方尺

（二）座落香港九龍在田土廳註冊爲新九龍內地段四二零號分段B再分段一號之分段D連上蓋建築物即順寧道五百二十五號此物業係遵照一九三三年六月廿九日所立之官批管業批期七十五年由一八九八年七月一日起計期滿再續期二十四年但減去最後三天該官批係由剛英島佐治第五給與曾寥氏（譯音）管業。

地稅每年六元 面積約一千一百二十五平方尺

欲知詳細及投買章程請與業主律師林炳良唐天燊律師行或拍賣人蘇沙拍賣行接洽

香港德輔道中永安人壽大廈十一樓一〇〇一室

業主律師林炳良唐天燊律師行
拍賣人蘇沙拍賣行同啓

香港一千九百六十三年十月十七日

興祥大樓
香港灣仔道太洋街口
九十四年期

現成新樓 月底入伙
旺盛舖位 合茶酒樓
銀行學校 華麗佳宅
面前後海 環境高尚
舊地舊價 歡迎參觀
所餘無多 欲購從速

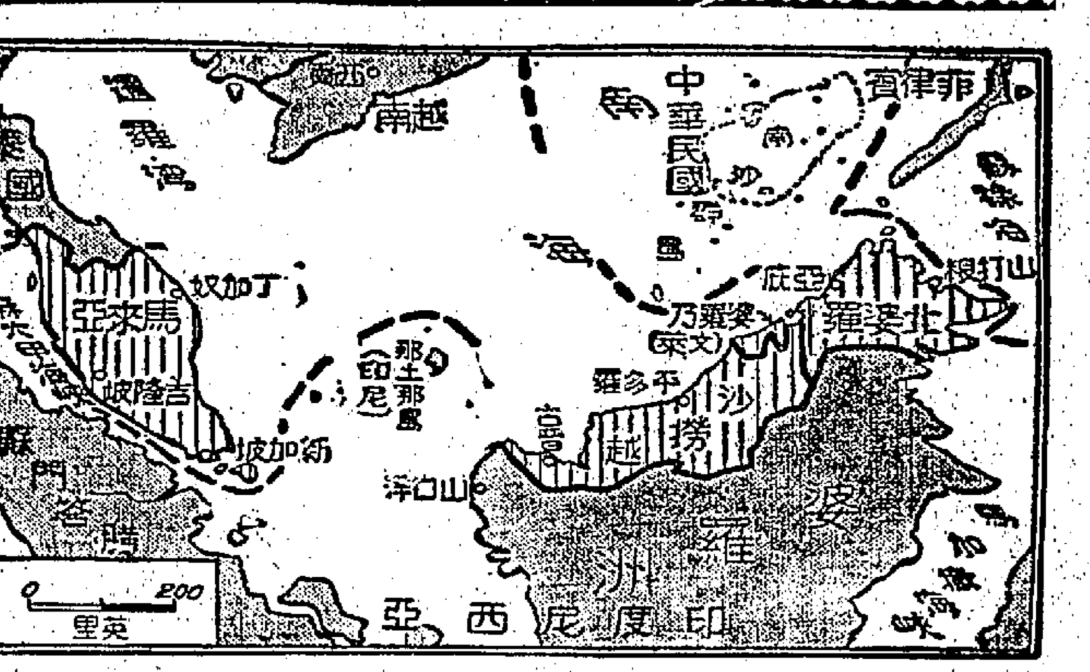
地盤電話：七二○二四三○ 七○七六三三

金興大廈
金吧利道四十九至五十一號

建至天面 快將完成
標準洋樓 舖位寬闊
旅遊旺地 商業中心
空前廉售 二萬餘起
祇餘數層 欲購從速

地盤電話：六六九八五二

大興企業有限公司
大道中一三七號廣安銀行大廈八零四室 電話：四四四五七八・四四四七七八



馬來沿岸緊急戒備

嚴防印尼人員滲入　傳有印尼武裝進入森林地區

【吉隆坡十七日合衆國際社電】據「馬來郵報」本日消息：馬來西亞安全部隊，經已在馬來半島西海岸一帶增加警戒，俾阻止印尼特務人員非法入境。該報謂：警察當局及政治部方面，經已在柔佛、麻六甲、及霹靂沿海地區一帶，維持晝夜廿四小時之戒備。政府發言人謂：「該等危險時時存在，吾人幷不冒受各項危險」。渠并謂：印尼「可能派遣特務人員在鄉村人民當中從事工作，俾作為其與馬來西亞對立之一部份政策」。警察方面，於星期一在鄉民報告發現三十個武裝印尼人留在森林之後，曾在柔佛州西北端附近，進行一次大規模之搜索行動。

大馬邊境一帶刁斗森嚴

印尼進行連串挑釁

在西巴迪克島活動並肆意掠刦屠殺

面對蘇門答臘外圍島嶼施特別戒備

【吉隆坡十七日路透社電】馬來西亞警察，經已在面對蘇門答臘之外圍島嶼施行特別警戒。在包括吉隆坡約有廿五哩之海上前線，亦經已在海岸設立廿四小時之監視哨。此項行動，係在麻六甲海峽內馬來西亞漁民，又小型商船與機帆係印尼砲艇發生衝突之後所採取者。據政府官員宣稱：「警察巡邏隊，刻正在來自海上之一切通路，維持廿四小時之警戒。」

【沙巴】。距此十七日，劫掠行動之一。沙巴於上星期六曾襲擊沙……

狄托夫婦訪問白宮

甘迺迪向其探詢中俄共分裂意見

【華盛頓十七日美聯社電】南斯拉夫總統狄托，於星期四日訪問白宮，甘迺迪總統將探詢其對中俄共分裂之意見。

禁核武器在外太空上

聯大昨一致通過

史蒂文生與費德倫科致詞稱此行動係裁軍重要步驟

【聯合國十七日美聯社電】……

周鴻慶去處尚未能決定

日可能拒其居留　周曾表示願赴台

【東京十七日法新社電】日法務省入國管理局長小川清四郎，十六日接見記者說……

艾哈德謁總統呈遞閣員名單

新閣員有三位新部長

【波昂十七日路透社電】西德新總理艾哈德，今日謁見總統呂布克……

南越一戰署村被游擊隊攻入

【西貢十七日法新社電】據權威方面人士本日在西貢宣稱：在……

因共黨集團經濟壓力影響

迫中共改變政策　向西方進行貿易

廿五個外國共黨代表團下月初在蘇集會

籌備開世界會議

料該會議將實行「放逐中共」

【莫斯科十七日美聯社電】一名國際共黨發言人今日稱：二十至二十五個外國共黨代表團，將於十一月七日在莫斯科集會，準備召集一次世界會議，討論蘇聯與中共之糾紛。……

英軍車四隊再開入柏林已順利通過

對軍車被阻事件荷姆向蘇強硬交涉

【柏林十七日合衆國際社電】……

泥菩薩過河！

中共竟經援印尼助印尼建紡織廠

【北平十七日路透社電】據印尼方面本日在此間稱：中共已同意加速其對印尼之經濟及技術上援助，以建設印尼之紡織工廠……

白宮門外舉行示威

反對狄托訪華府

舊時恩愛盡付流水

「玉婆」反駁愛迪菲沙　謂其未洽談仳離之事

【羅馬十七日美聯社電】……

社論

中文大學的歷史使命

——柏立基爵士已經給它一個良好的開始

在一個現代文明都市中，人們倘有機會參加各種慶典，及目睹它的經濟繁榮和建設進步，但要看到一所規模宏遠的大學的成立，是機會不多的。因為大學是高等學府，為一切專門人才之所自出，它在先天上所需人力物力的條件，及後天上所要發揚光大的精神，都非其他事業所能比擬。一所大學要想辦得成功，不但要有「美」的本質，而且還要有「大」的氣象。借用孟子的解釋是：「充實之謂美，充實而光輝之謂大」。由此可見，一個現代國家或都市，它可建築一座高聳雲霄的鐵塔，或長虹臥波的鐵橋，但都很不容易興辦一所大學。建築鐵塔鐵橋之類的建築物，落成以後就可確定它的價值，即使需要保養，也祇是有限的代價。但大學的情形却相反，它是一種「長期性投資」，規模愈大，歷史愈久，其所需要的投資亦愈鉅。因此，任何人而能在其生前的都市中，看到一所大學的誕生，這都可說是一種難得的榮福。要知香港，我們就細然有此感覺。

昨天，中文大學舉行成立典禮，港督柏立基爵士以監督身份致詞說：「我們很少有機會參加一家大學的成立典禮，我們得以參加今天的盛會，確是一種特殊的光榮，對所有為締設中文大學而努力的人們來說，今天是一個偉大的日子，我得直認我確是非常的感動。」柏立基爵士這幾句話，其與我們的感覺相同，因為在香港成為英國屬土的一百二十多年來，至十年前才有「香港大學」的誕生，而香港大學也都經過不少人力物力的艱辛，才有今天的成就，這便可見，現在中文大學的成立，對所有香港居民來說，它的意義是如何的不尋常了。如所了解，一所大學的組成，它要具備有許多先天的條件，而最重要的一點，則是各方面的協助和維護，根據該校臨時校董會主席關祖堯議員的報告，在中文大學籌備過程中，由柏立基爵士以次的各有關人士，都是毫不吝嗇的為這所大學艱立而提供他們贊助的熱誠。尤其有關撥地建校這些奠定基礎的大前提，柏立基爵士無疑已經作了一項可貴的貢獻，而這種貢獻，無論就香港歷史或中文大學本身來說，都是有它的永恒價值的。

我們知道，任何一所大學的誕生，都必然有它的時代背景和歷史使命，關於這些，柏立基爵士也給了我們一個明朗的解釋，即是在時代背景上，由於香港工商事業的發達和由經濟繁榮而必須增進的工作效能，在在均需要有更多受過高深教育的青年人才，來擔任政府公職，及充實社會每一方面的力量。在歷史使命上，柏立基爵士首先指出：香港所以要繼港大之後設立第二所大學，其中一個差別是：香港大學是用英文授課，但中文大學，「授課所用的語言則以中文為主」。柏立基爵士復對此加以說明，一是「中國學術思想的縱觀為豐富，但要加以探索，則必須鑽研中文。我們在香港的人，倘能在現代學術研究上，充分利用此項寶藏以及西方的智識，則我們將可使使智識有極大的進展」。二是他引述錢穆校長對穆爵士對「大學任務」的一段闡發說：「大學的任務，在於保存、發揚及傳遞我們歷代傳下來的文化遺產，賡求終能改善它所服務的社會。」準此而言，中文大學的組成，對時代背景與歷史使命都已有了明確的答案。

應該指出，中國文化是世界文化的先河，就人類生存繁衍之可大可久，亦絕非其他文化思想所能取而代之。今天的科學發展固無可諱言是出自西方的科學家們，不過根據是什麼？如西方的科學家們亦多為之歎然。故近年以來，西方國家對研究「漢學」漸漸成為一種風尚，不少中國經書都被繙譯成為外國語文，這種中國文化學術之見重於西方，正好說明中國文化本身的適應性和不朽性。但是，保存中國文化雖為中國人士的責任，研究漢學雖為西方國家的需要，推在中國以外的地區，要有一所既能吸收西方文化「求真」的精神，又能介紹中國文化「謹嚴」特質的學府，除了現在成立的中文大學，暫時至少還沒有第二個。本來，孔子所說的「格物致知」是求真，仁民愛物是包括人類行為的善與美，而這些，皆為人類生存與文化延續所不能或缺，要是中文大學能夠本著這一歷史使命，朝着溝通中西文化的崇高目標而努力邁進，則誠如西哲所云：「良好的開端，是成功的一半」。中文大學的前途，自必由其本身努力的結果，奠定其歷史的地位。當然，任何一所大學的設立，其始都不會沒有困難，但克服困難是人的問題，如果每一方面都能認識到這所大學的歷史使命，並確立原則，不作急功近利的打算，不受現實環境的影響，則其可能遭遇的困難，是沒有理由不可克服的。中國古語有謂：「其作始也簡，其將畢也鉅」，又曰：「桃李不言，下自成蹊」，我們但願中文大學抱着這一顆信心，對現代文化發射出它的異彩。也祇有如此，然後這所大學才有其成功的保證。

李裁法等供述偷渡香港經過

【台北十七日中央社電】台灣省警務處刑警大隊專案小組在台北地方法院檢察官方正指揮下，十六日繼續偵訊李裁法、洪瑞仁和張賢三，在究他們偷渡到香港的情形。……

印尼向澳洲恫嚇

西伊里安探戒備行動出動遠程轟炸機巡邏

【雅加達十七日路透社電】……

中共指謂

印度騎兵侵入新疆

【倫敦十七日合衆國際社電】此間本日收聽中共「新華社」之廣播稱：中共指稱西名印度騎兵，曾越過喀喇崑崙山陝侵入新疆云。

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行儲蓄存摺第四五三（名）號……特此聲明所失之摺作廢。

一九六三年十月十七日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行……一枚特此聲明所失之圖章作廢。

一九六三年十月十六日　葉玉蓮啓

香港教育司署通告

一九六五年留學澳洲及紐西蘭之大英聯邦獎學金

(一)澳洲政府及紐西蘭政府……

一九六三年十月十七日　教育司唐露曉

通告

跑馬場特別巴士

一九六三年十月十七日　中華汽車有限公司啓

退股承股聲明

……退股人……承股人……

姚丹 大小婦科

婦女喜閉　即診即知　赤白常流　經前後痛

親製特通　月事過期　三數十日　即用即通　見效收費

收費特廉　彌敦道平安大廈四樓　每日下午一時至七時　假日照常

卅年經驗　註冊給證

優待工友夜診

痔科熊尊爵

一九四一年……晚七至九時

惠刊本報告白者　請電二弍一六〇

香港中文大學

徵聘助理校務主任及行政助理

助理校務主任

（1）資歷：……

（2）待遇（月薪港幣）：男——二千八百六十六元起，年增一百元，至三千七百六十六元止。女——二千一百三十三元起，年增八十元至二千八百五十三元止。

應徵者須於一九六三年十一月一日或以前具函附同……

行政助理

（1）資歷：……

（2）待遇（月薪港幣）：男——一千四百元起，年增五十元，至一千五百元止。女——一千零四十元起，年增四十元，至一千一百二十元止。

試用期三年……男——二千五百三十三元起，年增六十六元，至二千八百元止。女——一千九百元起，年增五十元，至二千一百元止。

香港中文大學校務處

承頂生意通告

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三條之規定茲特通告如下：

啓者香港皇后大道中……"A. VAGO" 商號 ALADAR WINTER ……"VAGO COMPANY"……

一九六三年十月十八日

出頂人代表律師劉陳高律師事務所

承頂人代表律師李楚正律師事務所

官地拍賣

一九六三年十一月十八日下午二時半

政府大會堂九樓演講室

（一）官塘內地段第四九〇號（座落官塘）面積約計三千平方尺　限作住宅及商業用途　底價十五萬元正

（二）官塘內地段第四九一號（座落官塘）面積約計三千平方尺　限作住宅及商業用途　底價十五萬元正

（三）官塘內地段第五一九號（座落官塘偉業街）面積約計四千五百平方尺　限作工業用途　底價十三萬五千元正

（四）新九龍內地段第四八五四號（座落九龍新蒲崗）面積約計一萬四千一百七十平方尺　限作工業用途　底價四十二萬五千元正

（五）新九龍內地段第四八五五號（座落九龍新蒲崗）面積約計一萬四千五百三十平方尺　限作工業用途　底價四十三萬五千元正

（六）新九龍內地段第四八五六號（座落九龍新蒲崗）面積約計一萬四千九百平方尺　限作工業用途　底價四十五萬元正

官地招投

一九六三年十一月廿二日正午十二時前截止投標

九龍內地段第九〇六〇號（座落九龍廟街一一〇號）

面積約計六百六十七平方尺

限作商業或住宅用途

海員通告

一九六三年第六十六號（T）

為香港領海南面入口蒲台暫停閃光事

日期：立即生效

……

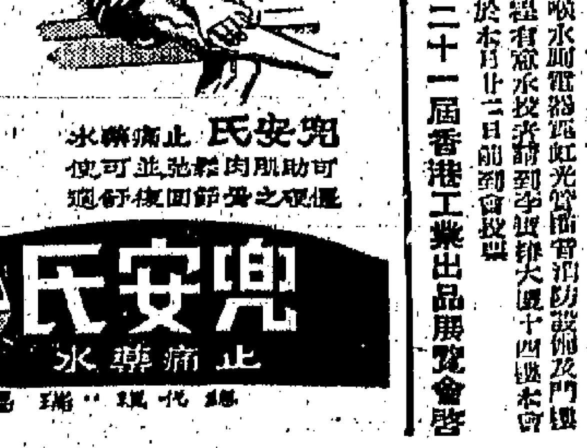
海事處長鄧烈

招投啓事

本會現招投……

第二十一屆香港工業出品展覽會啓

兜安氏止痛藥水



兜安氏止痛藥水　可助肌肉消腫並可使硬僵之關節回復舒適

各藥房均有出售

邱翁之女醉鄉遺恨 被西班牙驅逐出境

陸運濤新婚夫人昨攜女兒返星

邱翁之女莎拉

世界什景

【新加坡十七日法新社電】影業鉅子陸運濤之新婚夫人周淑美女士，攜同十一歲女兒蓮妮，昨晚由倫敦抵此，陸運濤往機場迎接。陸運濤與周女士上月廿八日在倫敦舉行婚禮，蜜月遊後，陸氏先於上星期返星，周女士則因女兒患病，延至昨晚始返。

【西班牙馬約加路港社電】前英國首相邱吉爾之女兒莎拉（沈德里夫人）經被下令出境。莎拉（現時在馬約加居住）曾因醉酒及不守秩序行為，而被判款五千披施達（約三十英鎊）。莎拉丈夫——巴士年七月三十日逝世。

【舊金山十六日法新社電】一位西班牙的王子，於星期二提出了返還一枚訂婚戒指和十萬另一元美金的損害賠償之訴。這位王子名叫狄奧圖·布朗。他說：他曾於一九五九年十二月一日，與一位芳名關黛姿的廿七歲女郎訂婚，並……

英女王私函三通 致親愛的古西 在紐約市場拍賣

【紐約十六日路透社電】一位親的古西……三通私函……英女王……一九四六及一九四八年……她們很關心他們的兩小手長成怎樣……

由香港飛抵吉隆坡 一華籍商人被扣 控告走私珠寶罪

【吉隆坡十七日泛亞社電】昨日自香港飛抵吉隆坡之華籍商人×××，今日在此間法庭被控從香港走私珠寶至馬來亞罪，據控方謂：渠入境時，聲稱未帶任何應課關稅物品，在機場被扣留，結果在其行李內搜出價值二千餘元叻幣之鑽石被扣，已聯合法庭判令拘押。

緬政府與共黨已同意停火

【仰光十七日路透社電】據勞動人民日報本日宣稱：緬甸革命委員會及全國民族聯合陣線（緬甸共黨軍）已同意停火。

美國舉行地下核爆 具有中等威力

【亞特蘭大十六日合眾社電】美國原子能委員會星期三日在內華達州試驗場舉行一次強力的地下核子試驗爆炸。該委員會的簡單公佈，據稱：這是中等威力的，這就是說其威力約相等於二十萬噸TNT爆炸藥的威力。這次爆炸是武裝及內華達州爆炸的第十七次。

泰陸軍副統帥吉迪上將訪台

【台北十七日中央社電】泰國陸軍副總司令吉迪上將，將於明午飛抵台北訪問五天。吉迪上將同行者有泰國陸軍總部作戰助理參謀長中將等。

瑞典有反蘇間諜網

俄報發表間諜戰秘聞

美國與瑞典記者均被牽涉在內

【莫斯科十六日合眾國際社電】蘇聯消息報在文章中說……在瑞典的美國和瑞典的情報人員……

寶人里哥為這個間諜網的領袖，係一名美國少校級的特務，前在斯德哥爾摩使館擔任武官，及其他一些瑞典和美國記者，均與這個間諜組織有關。斯溫生在擔任聯社駐莫斯科新聞員時，於一九五六年被蘇聯當局驅逐出境……

「沒有任何儀式，他們就訊問我有無在朋友方面收集的情報，……」

美議員指陳麗春出言侮辱甘迺迪

她說美國自由分子是粉紅色

【華盛頓十六日合眾社電】南越總統吳廷琰夫人陳麗春今日被指稱侮辱甘迺迪……

駐西德美軍火箭營一軍官突投東德庇護

【內政林十六日合眾國際社電】西德國防部今日稱：美國陸軍第六火箭營內有一人投向東德……

日外務省亞洲局長後宮虎郎定廿日飛星

攜有賠償血債新方案

【東京十七日泛亞社電】日外務省亞洲局長後宮虎郎，定於本月廿日攜賠償新方案飛往新加坡，對血債問題尋求解決。消息說：日將付新加坡五千餘萬日元以解決各項賠償要求，此外，日且將給新加坡興建一貿易中心，同時，供給新加坡船舶修造及其他經濟合作，以便新加坡發展工業。

沙漠之戰停火可能協議

雙方繼續在摩洛哥境內談判 阿爾及利亞五萬援軍開前線

【摩洛哥·馬拉喀什十七日路透社電】摩洛哥、阿爾及利亞雙方代表今日在此間恢復之談判中……阿爾及利亞西部……

諾貝爾醫學獎金已為三位科學家獲得 兩為英人一為澳洲人

【斯德哥爾摩十七日路透社電】一九六三年度之諾貝爾醫學獎金，於星期四日共同頒贈給兩位英國人與一位澳洲人。三人為艾克爾斯爵士、霍奇金與赫胥黎。本年度之獎金數目打破紀錄，共達二十六萬五千瑞典克朗（約伸五萬一千一百五十八美元）。

甘迺迪可能今冬出國 訪中日泰韓菲等 據說將不赴南越

【馬尼剌十七日泛亞社電】馬尼剌之英文「菲律賓前鋒報」今日報導：據紐約時報之報道稱：美總統甘迺迪今冬將有亞洲之行，日菲中韓四國乃其必防之地區。但白宮人士認為甘迺迪訪問亞洲……

中印邊境雨季甫結束 中共即開始尋釁 指印軍越界偵察

【東京十七日法新社電】「新華社」今晨宣佈：中共外交部於十四日以照會乙件致交印度駐中共大使館，強烈抗議印軍四人曾越界……

【新德里十六日法新社電】據外交部發言人在此間宣佈：印度政府本日致函一項答覆中共最近對麥馬拉雅山邊界問題所提出照會之覆文……

嬰兒喝凍牛奶也可以長大 專家不斷推翻傳統常識

一向認為病人宜多臥床休息，但專家又証實了躺得太多亦有害處，而感冒要多吃，發熱要空肚也是不對……

紐約大學的兒科專家，不久前發表一項研究……

法國調查結果發表 男子漢比女人更嫉妒

嫉妒是幸福的大敵，以法國為例，每年有六千宗謀殺案係因嫉妒造成的。

在英國，嫉妒很少能成謀殺……

來函照錄

……

日製造大財閥 航業合併為五個大集團

日本航業界擁有七百五十五艘國際航線船隻，計六百八十一萬噸，是世界上第九位航運國家。這個航運國家，目前正面臨轉變中。……

又一種奇能塑膠

它名為「高級樂雅力」，堅實似鋼，軟中帶硬，能作為汽車車身、活動房屋等等。

汽油固體化成功

現在已有固體汽油了。化學師們成功了把液汽油改變成固體。……

國際剪影

圖為高級樂雅力製的車身

港府決定增撥欵項 貸與公務人員建屋

另訂新計劃建築多層大厦 面積分多種以安置不同新給職員

【本報訊】政府已經決定增撥欵項，以供本地僱用之永久職員興建住宅之用。有六十三批本地僱用職員，建造房屋欵申請已經經批核多時者，現已可個別進行興建築計劃。政府亦已擬訂一項新計劃，以便新給制之職員採用多層大厦，其樓面面積計分多種，以供不同薪給之職員居住。

官方稱：自去年貸欵停頓之後，政府已預訂參加建屋計劃之原則，並採取一種辦法，以確保在政府撥欵時，得最經濟之利用，及供最高數目現任職員之享受。

在政府檢討有關公職員之建屋計劃之原則之際，早在一九六二年五月十八日以前經已登記之六十三批職員計劃有一千一零五人，因當時無足夠之欵項可用，故難許彼等進行合作建屋計劃。現因政府進行檢討結果，故批准增撥欵項，以供此等計劃之用。除上述六十三項計劃之外，新訂之較長時間計劃係以政府自行開拓地盤及為職員建築多層大厦為原則。在西式之計劃中，建築工程係由各組職員自行負責。

新計劃之最終目標係供四千餘名職員與其家屬之住宅。各級新給制之職員將由通告獲其申請經已建成之住宅。至選申請者之辦法係採用積分制度，此種制度現尚在研究中。

今後撥供此項計劃之欵項將一律保留十分之一，以供月薪式千七百四十元以上或其薪給規定將來可超過此數之職員，依照過日辦法自行興建其住宅。關於此類個別建屋計劃之貸欵額，將受若干限制，惟限制條件仍未決定。

由於完成目前各項計劃所需約共六百萬元，故新計劃不會在一九六六年四月一日之前開始施行，惟已經預算欵項八百萬元，以應付新計劃開始實施最初兩年之開支。

在採時檢討工作甫定之後，如須增撥欵項，則須獲得立法機構之批准。現已批准進行個別建屋計劃之六十三個單位，亦可等候新計劃之實施。有關職員亦將優先准予參加新計劃。

三名助理編輯私員 貪污索欵 各囚七月

【本報訊】三名工商署助理編輯私員向商人貪污索欵四百元案，昨由法官裁定貪污索欵罪名成立，[illegible]及收受兩罪各入獄七個月，同期執行。即三被告各入獄七個月。但被告等利用本身職位而欺凌市民，尤其為不身利益而見諸行動，實屬便人齒冷。因知市民繳納稅入，事實上是市民供養你們，因此法庭不能不判汝等服刑，爲着公職之操守，亦法庭仍採寬大辦法以處此案，乃判如上。

此案昨繼在中央裁判署由岑卓漢法官審理，被告(一)羅[illegible]，[illegible]歲，第[illegible]號助理編輯私員；(二)[illegible]，住九龍[illegible]號三樓；(三)[illegible]，第八三X號助理編輯私員，住[illegible]號四樓；(四)羅松旋，廿四歲，第八六X號助理編輯私員，住鑽石山小[illegible]號二樓。

與巴士守閘員爭執 探員被指曾拔槍

結果雙方同到警署理論

【本報訊】一名現役警探，昨乘巴士落車時，與九龍巴士守閘員發生爭執，據巴士守閘員指警探當時曾拔槍。政府新聞處經由警方現正調查一宗九龍巴士守閘員與一名警探爭執的事，但對於警探當時是否拔槍一節，警方仍在調查中，暫時無可奉告。

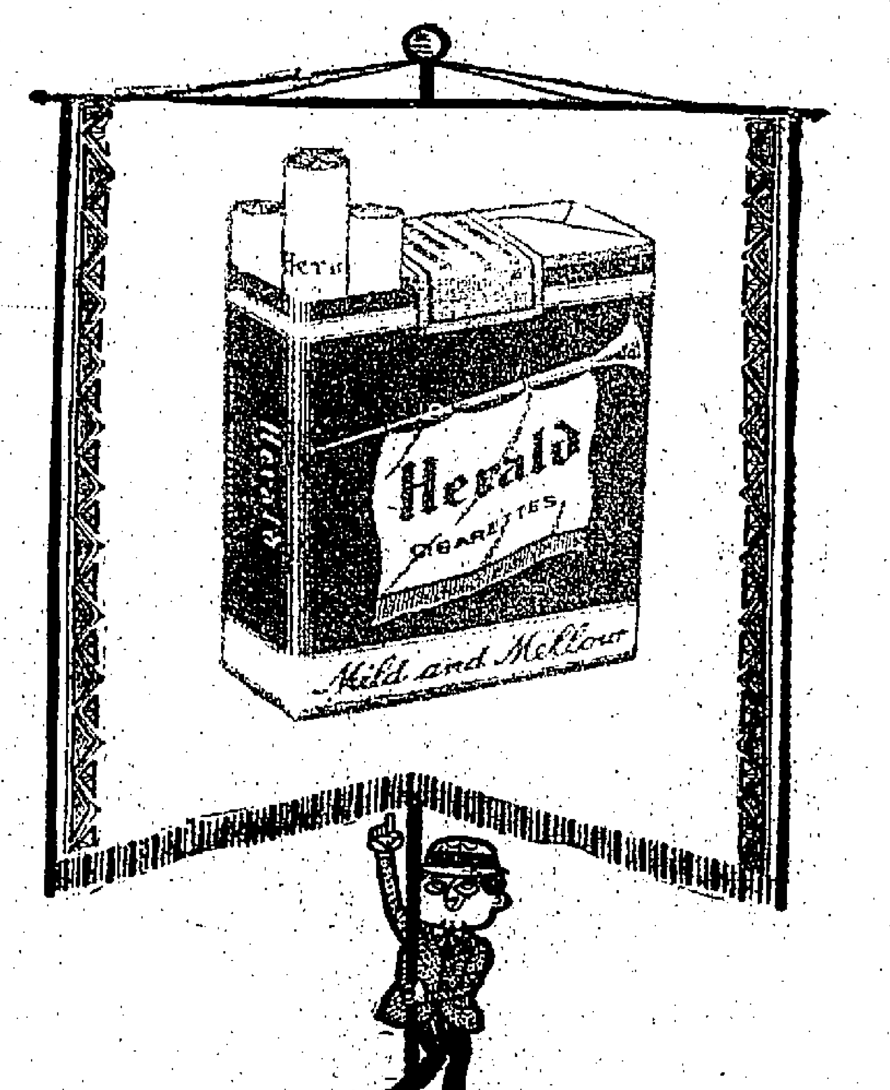
據說，事件發生於昨日下午，一輛車牌四二一八號的二號A線由半山頭角至深水埗的巴士駛至九龍城附近的巴士站，車上一名男子，在落車時，與該巴士守閘員發生爭執，守閘員指該男子落車太慢，但該男子則認為落車應有足夠時間，才能確保安全。

在爭執中，雙方發生糾纏，該男子自稱警探，據說：當時並拔槍指向守閘員，並帶他返警署查辦。

由於發生這件意外，車上搭客個恐殃及池魚，紛紛下車走避，結果，巴士應私家車牌，兩造返回九龍巴士公司後，再一同前往九龍城警署辦案。

天文台昨晨錄得劇烈地震

【本報訊】本港天文台地震儀，昨日凌晨零時五十分鐘錄得一次猛烈地震。此次地震之震源在本港西北約二千八百英里。



有我咁平·冇我咁靚

英國老牌

好路香烟

平錢價·靚質烟

每包六毫　每支庄廿

總代理：陳漢深出入口商

服務路透社四十年 編輯亨利波獲頒贈金表

【本報訊】路透社香港分社編輯亨利波，服務該社四十年，路透社董事會主席約翰，前日頒贈金錶一隻，作為紀念。該項贈錶儀式，由伯傑士主持，出席該社服務，並曾在遠東擔任該社總經理。與日本的[illegible]曾負責通訊社及東南亞總經理大作共比。伯傑士回憶稱：李利波於十七歲便參加該社，自一九四五年從事新聞工作，至一九五七年，仙在香港出任了該社商業版編輯之職。

李利波（左）接受路透社主席約翰伯傑士頒贈的金錶。

星期一公衆假期 郵局只派信一次

【本報訊】署理郵政司符保羅昨日稱：下星期一為公衆假期，郵局當派遞信件一次。港島郵政總局及九龍中央郵局，是日上午九時至下午一時辦公。此外，深水埗，九龍城，北角，筲箕灣，上環，旺角，灣仔及香港仔郵局，則於上午九時至正午十二時辦公。至於新界及離島各郵局，是日辦公時間均由上午十時至正午十二時，此等郵局計為沙田，大埔，沙頭角，石湖墟，元朗，荃灣，錦田，大澳，坪洲，長洲及梅窩等。

馬場特別巴士 中區及灣仔總站共三處

【本報訊】本港中華巴士公司，每逢賽馬日加開特別巴士，以方便前往馬場之乘客。各特別路線安排如下：

㈠由天星碼頭開：巴士站設在大會堂西便，於頭場開賽前兩小時開頭車，班次每隔十二分鐘，直至尾場為止。

㈡由灣仔碼頭開：於頭場開賽前兩小時開頭車。

㈢由雲咸街開：巴士站設在文華酒店側（即南洋商業銀行門前），於頭場開賽前兩小時開頭車。

又以下之巴士路線，亦可供乘客赴跑馬場：一、第一號路線，由堅尼地城總站開出。二、第五號A線，由堅尼地城總站開出。三、第十九號線，由北角總站開出。

港督今在督轅招待龍岡懇親大會代表

籌備紅伶義唱二次大會改期

【本報訊】世界龍岡親義總會第二次懇親大會，昨在大同酒家舉行，推定劉錫南、劉文錫、劉頌源、劉子治、劉文源、劉星吉、劉光為大會主席。劉文源理事長致歡迎詞時，強調：乘承四劉氏親宗會支持，最世界龍岡之能組織，會長張鐵珠稱：香港[illegible]為[illegible]世界。

據大會發言人解釋：因籌備紅伶演唱工作繁忙，臨時宣佈改期，有關懸掛實大白日滿地紅國旗問題，延擱至本月下旬討論。因大會辦理紅伶點唱籌欵建校問題工作繁忙，會期乃宣告流會。

余體代表昨日上午參加趙族宗親會會所落成，列席典禮，繼又參加大會堂之香港中文大學成立典禮。晚上八時參加劉氏宗親會之歡迎宴會。

後由劉氏宗親會副理事長劉子[illegible]致謝詞。並由「龍岡之音」音樂家演唱。

龍岡懇親大會代表今日的秩序為：上午十一時參觀保良局，下午五時十五分應港督柏立基爵士之邀請參加督憲招待會，晚上八時參加關氏宗親會在新雅酒樓舉行之宴會。

十四國基督教會代表在沙田舉行會議

參觀各區傳教工作

【本報訊】來自十四國的五十個基督教會的代表，昨日起在沙田舉行為期一週的[illegible]，由[illegible]將來自澳洲、紐西蘭、荷蘭、英國及東南亞等地的十四個國家。據悉：截至今年八月份止，在基督教救濟機構協助下，前往國外謀生的香港難民，共有九百二十七名，其中前往英國及巴西的有四百零二人。

[illegible]出席會議的五十個基督教會代表，分別[illegible]。

首任基督教協會，昨於十時在國賓酒店十六樓招待記者時，宣佈上項消息。招待會由該會副總幹事谷克主持，列席的有東亞基督教會議主席[illegible]。

谷氏說：該會由一九五二年開始從事難民的救濟工作，當年便有二萬四千名自中國大陸逃到香港的難民受到救濟。此後，這項工作繼續展開，範圍亦越來越大。去年，該會又協助這些離民出外謀生。在這一年內，在該會協助下，得以前赴國外的難民，共有六百零五名，其中包括去巴西及美國的四百七十九名在內。今年，這一項工作更加積極進行，截至八月份為止，已有九百二十七名，預料明年以後，這項工作將會繼續擴大。

為期一週的會期中，除每天的早禱、晚禱及小組討論會外，並舉行十四次全體會，由和士、巴勒森、湯[illegible]、莊克、谷克、姚士等報告亞洲各區情形，並參觀新界、九龍、香港及[illegible]的傳教工作。

訂婚啓事

我倆情投意合并經家長同意謹於一九六三年十月十八日在香港訂婚特此敬告

諸親友

宗斌良
徐玲珠　同啓

囍

我倆已於一九六三年十月十七日旅行結婚特此敬告

諸親友

方　能
胡慧貞　同啓

世界龍岡親義總會鳴謝啓事

[illegible]

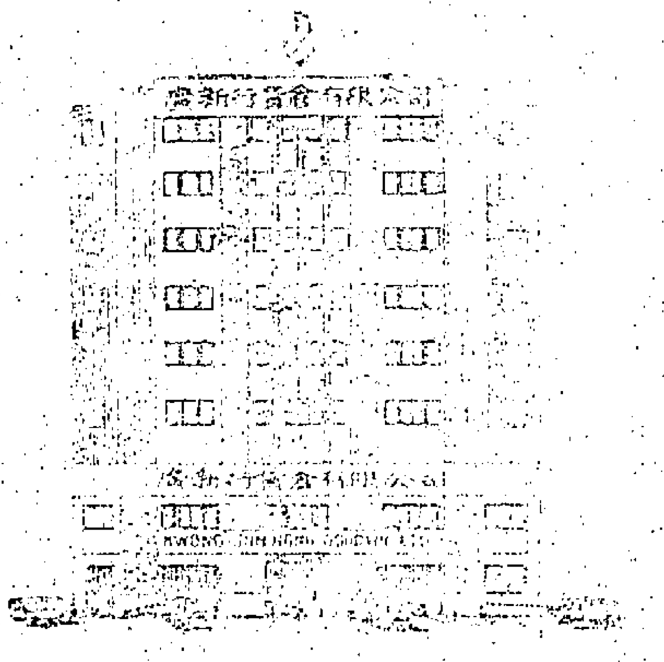
主席　張[illegible]

謹啓

本公司自置新型貨倉大厦全部工程經已落成，茲定一九六三年十月十八日起開始營業代客貯存各種貨物，諸尊賜顧請移玉趾或撥電話接洽無任歡迎。

本貨倉六大特點

一、建築：樓高七層　新型寬敞
二、設備：巨型電梯　上落便捷
三、交通：水陸方便　往返無阻
四、服務：忠誠服務　快捷周到
五、租金：特別公道　收費廉宜
六、防火：自動滅火　保障安全



廣新行貨倉有限公司

倉址：香港堅尼地城海傍十一至十五號
電話：四五一六七八　四三三一四五

董事長陳蔚臣　董事[illegible]

符致興　董事　張蘭夫　許仁義　林友卿　林鴻瑋

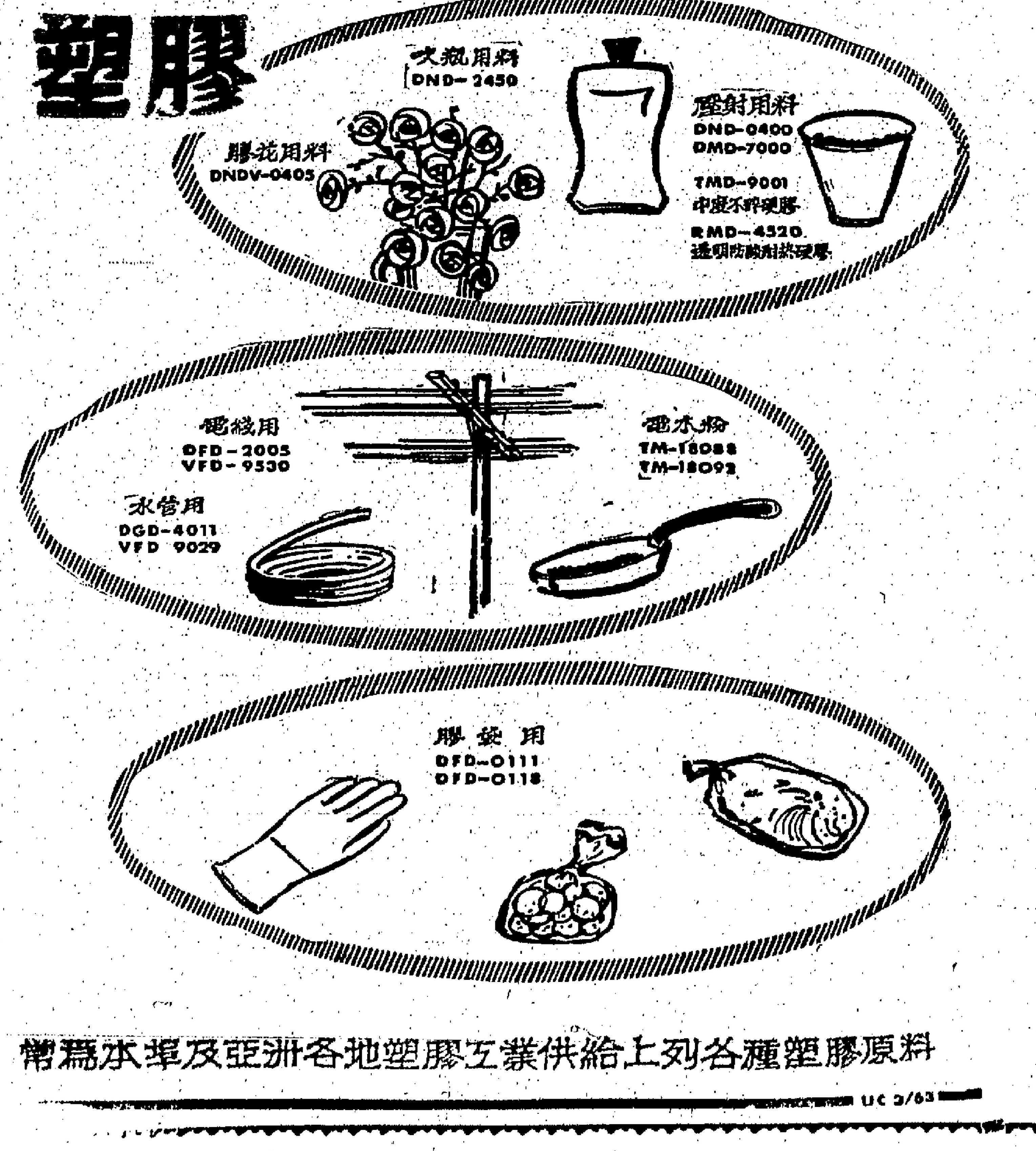
鄭焯雲　雲盈波　林維高　符照光　黎志炳　郭詩裕　敬啟

UNION CARBIDE

永備有限公司

香港亞細亞大廈五樓·電話：二七二二一至五

塑膠



本埠及亞洲各地塑膠工業供給上列各種塑膠原料

UC 3/63

民間頑疾驗方　專者

潘柏

古方專醫

頑症

男婦兒科　經驗最多

診症時間（假日照常）

九龍：佐敦道立信大廈一樓14室（佐敦道彌敦道口）上午九時至十二時，晚上八至十時

香港：德輔道中二五四號（利源東街口）上午十二時至下午一時　電話：[illegible]

港督強調中文大學
授課語言中文爲主
使與港大有所分別
適應中文中學畢業生深造需要
反映本港教育制度的雙重性質

【本報訊】「中文大學授課所用的語言，應以中文爲主」。港督柏立基爵士昨在中文大學成立典禮中，以監督身份再三強調中文大學成立的意旨。

港督柏氏說：「這是反映香港教育制度雙重性質和本港設立兩間大學的基本差別問題。」

他說：有些人會想到本港爲什麼要設立第二家大學？這兩家大學的基本差別又是怎樣的？其中一個差別是：香港大學是用英語授課，但中文大學授課所用的語言則以中文爲主。這點反映出我們教育制度的雙重性質。香港的學生，在中學裏面，即中文中學程度以內的，有很多是用中文上課的。很久以來，已經覺得香港大學是一家英文大學，不能應付雙重教育制度的需要，因此，我們需要爲中文中學的畢業生「設立大學程度的教育」。

港督又說：「香港大學與中文大學的差別，當然不單是語言方面的。不過，語言是一面鏡子，可以反映思想、文化、與教育——在若干程度上，東方與西方的區別，這些區別共同形成了我們所生活的社會的背境。」

設立中文大學的動機，早在十年前當局經已有意鼓勵，港督說：「在一九五三年賀寧士與應根斯提出有關香港大學的報告書時，認定香港大學不能成爲一家採用兩種語言的學校。他們提議香港大學應在現有組織的範圍內，努力設立使學生取得榮譽學位的學科，另外設法適應中文中學畢業生深造的需要，包括設立專攻英語的學班，協助他們獲得進入香港大學肄業的資格。這些學班雖然已經設立，但是祇能說是解決『這個重大問題的一部份』。在同一時期，專上學院也紛紛成立，以吸收這些學生。一九五九年，政府挑選中上學院三家，給以經濟協助，希望能夠扶植它們，使它們獲得大學的地位。中文大學的這三家成員學院，現在已經獲得這個地位，因此，聰明的學生，不論是以中文或英文接受教育的，都有機會進入大學，獲取一個學位。」

港督又說：「香港大學和中文大學還有另一項基本差別，中文大學採用聯合制，在我們說到中文大學的時候，我們是同時指中文大學的三家成員學院而言，中文大學將從這三家學院獲得它的力量，它的成就也將要依靠這三家學院。本人確知我們所有的人都非常渴望中文大學會成爲一家成功的聯合制度的大學，使到三家成員學院所帶來的特點和質素更有意義和更有機會表達。像富爾頓先生說的：『我們相信在現有專上學校的基礎上建立大學是對的。它們將來的工作將帶來光輝的歷史。我們相信新大學由開始的時候起，便可以從各學院在歷年慘淡經營中所表現的不屈不撓精神，獲得它的力量。』」

兩間大學同一使命
替社會造就人才
中文大學十年前籌備今始實現
明年舉行學位考試

港督在結語上，除了解釋中文大學成立的意義外，並對中文大學所負的使命有如下解釋：新大學是一所中文大學，它所從身的社會多年來深受西化的強烈影響。本港的華籍人士，會利用本身的技巧及資源，利用西方科學及專門技術來促進本身的利益。香港是東西方人士會集的重要地點。它提供無數的機會，不但使雙方交換物質方面的事物，而且在思想及精神方面也變得交流。因此，我們期望新大學使這種可能的發展，此一目的之內，東西思想及智識的交流，以及與香港大學互相切磋而成。

中國學術思想的寶藏極爲豐富，但要加以探索，則必須熟識中文。香港的人，倘能在現代學術研究上充份利用此項智識，以及西方的智識，則我們將可使智識有極大的進展，不但對研究人類的精神科學有所貢獻，而且使研究物質本質和能力的科學亦得益不少。

港督同時提出呼籲：社會人士認清新大學和香港大學都是能適應社會的需要和社會最大的需要的。

他說：「這兩所學府將替我們培育社會所需要的有訓練、有教育和有資格的青年男女，來担任本港在經濟和社會方面需要進行的各種工作，擔任參加工商業和專業的活動，和担任政府部門的工作。現代社會需要更多具有高深教育的男女人士，來從事日趨繁雜的工作，使這個社會的積極發展。本港社會的迫切需要是有大學畢業生來担任行政官員、教師、醫生、科學家、經濟家和技術專家。該兩所大學已在推行發展計劃，以應付這一需求。香港大學正推行一項七年發展計劃的中期階段，在將來，學生人數將增加一倍；而在不久的將來，中文大學的第一屆畢業生就會貢獻於社會。可望該大學於明年夏季舉行學位考試。」

中文大學成立典禮儀式，昨日上午十一時在大會堂音樂廳舉行。典禮開始，監督步入會場，樂隊奏國歌，監督宣佈典禮開始，隨即由臨時校董會主席關祖堯議員致詞。

香港中文大學成立典禮，監督柏立基爵士致詞。

馬鞍山礦場新隧道開幕
大公洋行總經理透露
礦量蘊藏七百餘萬噸

【本報訊】本港唯一鐵礦藏的馬鞍山礦場一一〇隧道，昨日舉行開幕典禮，由勞工司兼礦務司賈力山夫主持剪綵。

隧道入口處高懸中英日三個國家的旗幟，隨風招展，甚爲壯觀。

經營該礦場的大公洋行總經理余棨金在開幕致詞中指出：該礦場尚有鐵礦藏量約七百餘萬噸，一一〇隧道的建設，將便利運輸，可開採今後三十年內馬鞍山的鐵礦。余氏稱：本礦場經營，已歷時二十四年，先後銷售日本的鐵砂總額幾達二百萬噸。本礦場在過去之原鐵生產，爲向海拔二百四十公尺以上之地區開採者，多年以來，該地區大部份礦藏已經陸續採掘，故此早在數年前已經聘請日本鋼業及東京日鐵礦業株式會社特派地質專家及採礦工程師多位前來協助進行探測工作。

經年餘勘探，已確知整個礦體係向下傾斜至海拔一百一十七公尺水平之間，估計全部尚未開採之礦藏量約有七百餘萬噸，以目前之產量推算，仍可供廿五年至三十年之開採，除即着手計劃有關開採工程的進行，爲便利運輸計，並同時考慮在鐵礦以外，開闢一條隧道，經數月之詳細研究及設計，終於在若干個擇定位置之中，決擇目前一一〇隧道的位置，並即按照計劃施工。

該隧道高度及闊度各十英呎，長度約七千餘英呎，全部工程乃方告完成。

盛會中，日本鐵業株式會社社長桑田、日本鋼業山口、滙豐銀行經理賓尼地及鐵礦公司經理黃應成，相繼致詞，然後由嘉賓力山夫主持剪綵，嘉賓在主人等陪同下，步至一一〇隧道口，主持剪綵禮成後鳴炮及酒會。

及各報記者、中西官員、礦務司、午後，由鐵礦主任朱鏡泉、余棨榮、化驗師葉洪泰、衛生長林克成招待來賓用電動卡車，深入二千餘公呎的一一〇隧道內，參觀所開採的鐵塊運輸情形及隧道內各種設備。

觀禮者有：大埔理民官衍濤時、沙田警署長梁樂倫、鄉紳鄧若瓏、郭源章、劉炳蓮、吳池、李君誠、莫節生、李建聰及中西嘉賓等。

尼加拉瓜前任總統
率領商業代表團
抵港作三天訪問
據稱訪華之行甚成功

【本報訊】尼加拉瓜共和國前任總統蘇慕薩，昨日率領一隊廿二人的商業代表團由台北抵港，作三天訪問。

蘇氏曾於一九五七年至本年五月任尼國總統，今年退休後仍任國會議員。本年退休後仍任國會議員。

他此次率領代表團到中華民國，與中國政府商洽增強兩國間貿易關係。他說：訪華之行甚爲成功。

代表團乘日本航空公司班機於下午四時半由台抵港，在港訪問三天後，將前往歐洲之英國及德國作貿易商談。

蘇氏稱：訪歐洲後，蘇氏將與當地商界舉行會議，謀求共同市場國家對尼國咖啡入口徵收稅率太高。對尼國咖啡入口税減低，因爲目前共同市場國家對尼國咖啡入口徵收税率太高。

關祖堯議員：中文大學主席關祖堯致詞，詞畢，關議員將一九六三年香港中文大學條例，在本港呈送監督保管。港督以監督身份授受該條例之後，致詞，詞畢，隨即頒給臨時校長容啟東博士用中文譯成紀念本。臨時校長接受後，致謝詞。隨即宣佈禮成。

天氣 潮水 流水賬

今日天氣預測：吹和緩至清新東北風，密雲，間中天色晴朗，天氣稍暖。

昨日氣溫最高爲華氏表七六．七度，最低爲七〇．三度。

今晨零時室內氣溫七[illegible]。

高潮：上午十一時三十三分，下午十一時三十八分。

低潮：上午四時三十九分，下午四時三十九分。

全港水塘容水量：一百五十八億加侖。

昨日存水：四十六億二千二百萬加侖。

前日存水：四十六億一千八百萬加侖。

冷流南來 氣溫下降

【本報訊】在東北季候風南下，本港昨晨氣溫驟降至華氏表七〇．三度，成爲入秋以來的最低溫度。天文台昨午後預測，在未來廿四小時內，東北偏北風，風勢頗強，氣溫不會再降。

協助緝捕李洪 台警方致謝 港警察當局

【本報訊】台灣省警務處對本港警方捕獲李裁法及洪嘉仁解台法辦，將於日內透過巴黎國際刑警組織總部向香港警方致謝。

台灣警務處發言人稱：「由於香港警方對於緝捕殺人嫌兇李裁法及逃匿渡的洪嘉仁通力合作，致使李、洪兩人得以順利捕獲歸案。我警方將感謝香港警方的協助，將於日內透過國際刑警組織中華民國中央局（即內政部警政司）轉請巴黎國際刑警組織總部向香港警方致謝。」

上水製毒案 解高庭定讞

【本報訊】新界上水打石湖非法製毒案，昨已審訊終結，被告等被裁定非法製造毒品罪名成立，將案解高院判刑。該案兩名被告：㊀沈品兼、四十三歲，上海人，居無定職；㊁[illegible]，無固定職業。

登記書籍 上季約百五本

【本報訊】本年第三季根據報刊登記條例向華民政務司署登記之新出版書籍，約有一百五十本，大部份爲中文。

中文大學成立典禮一項特色
除港督演詞外 全部中文對白
港督強調中文大學與港大是姊妹學校，地位相等。

【本報訊】中文大學昨日上午「誕生」了，港督柏立基爵士以監督身份在典禮中宣佈校長一職，虛位以待。臨時校董會主席關祖堯爵士在報告中亦說校長仍未物色到適當人選。

關祖堯議員在向港督呈遞中文大學法例時說：這是中文大學的「出世紙」，請即宣佈中文大學「誕生」。在昨日的成立典禮中，是沒有意思的一句話。

在儀式進行中，除了表現這是中文大學，演講及宣佈儀式，全部中文對白，當然，這是除了港督的演詞在外。但最後亦由容啟東博士用粵語翻譯，使人耳目一新，頗有不同的親感，尤其是在禮堂內，坐的上流場合，根本是少有的現象，事後有些觀禮的人說：「中文地位提高，凡是中國人，都應該值得高興！」

在中文大學未成立前，很多人都認爲其地位會比香港大學次一等，但昨日港督和關祖堯議員兩人雙雙強調兩間大學是姊妹學校，祇是在教育制度和教學語言上有差別而已，地位則絕對相等，外間的疑慮，將可一掃而空。

港督在致詞時，亦曾暗示一種要求，就是社會對兩間學府可以提出合理的要求，而兩間學府也可以提出合理的要求，社會的要求是八字，學校的要求是得到支持。並將兩間學府相提並論，就是證明兩間學校處於同一地位，而無高低之別，希望社會人士排除成見。

關祖堯議員說：在十年前，政府已有意開辦中文大學，並且着手籌備，至現在才告成熟，這件事如不說出來，相信許多人不會知道。

臨時校董會主席關祖堯報告
中文大學籌備經過
校長一席尚未有適當人選

中文大學昨日舉行成立典禮，臨時校董會主席關祖堯議員在致詞時，指出到現在爲止，仍未物色到適當的校長人選。目前的大學行政事務，全部交付與臨時校長容啟東博士負責處理。

關祖堯議員在席上說：中文大學的成立，就是許多對本港中文高等教育的需要有先見之明的人士所作的努力，現在已經獲致大家所喜見的成果。

他並報告籌組大學的經過，他說：「這是一所聯合性的大學，以三間專上學校爲大學基本學院合組而成，這三所學院均已建校有年，同以在本港所享有之學術自由的氣氛中辦理中文高等教育爲宗旨。

在一九五七年，三校以擬取的，合組中文專上學校協會，向政府申請承認大學學院的地位爲目的，政府同意承認。

在一九五九年六月宣佈一方案，內容包括以下各要點：㊀設立一所以中文爲主要教學語文的大學；㊁予三校以經費補助，藉以提高其教學之水準；㊂俟此三校在教學上達到適當水準時，政府將任命一專門委員會，就各校取得大學地位應有之補助，即於這一年開始。翌年五月，專上學校條例制定成爲法律，予政府以實行各項計劃之權力。

「政府按照一九五九年宣佈之方案，聘請幾位大學教育專家來港，向政府及各專上學校提供有關的各校發展具有成效之方案，中文專上學校協會成爲代表三校的機構，進行提高程度及規定課程標準和教師資格的各種工作。

「一九六一年六月，政府委任了大學籌備委員會，此爲本人參與大學籌備組工作的開始。本這個委員會的任務，是向政府提供關於大學本部選擇校址及其所需校舍的意見，不久，我們就選定沙田馬料水一幅地爲大學校址，並向政府建議在該處校址二百五十英畝的地段留備大學應用，我們所以要這樣一幅廣大土地，是因爲我們希望不獨大學本部，並連新亞書院和聯合書院兩校的新校舍也可建築在那裡。聯合書院原已計劃在港島興建校舍，可惜地點太遠，新亞書院校舍建在九龍市區，但面積太小，無擴展餘地。雖然我們後來又改選馬料水一幅更好的地點爲大學校址，但本人仍覺得大學籌備委員會的工作，有助於目前馬料水校址的選擇。籌備委員會曾負責擬訂大學本部之校舍建築計劃，並曾協助新亞書院和聯合書院擬訂其校舍建築計劃，這些均仍爲將來在馬料水興建校舍的計劃的張本。

「到了一九六二年五月，政府認爲各方面已有滿意之進步，於是宣佈任命一委員會（即富爾敦委員會），負責對成立大學提供建議。富爾敦委員會各委員，在一九六二年七月先後蒞港，八月離港之前，委員會公開宣佈學校已可改組爲大學。並於九月接受政府補助之三所專上學校提供有關大學編制及其組織之建議。本年四月，大學建議發表了。其後不久，政府宣佈在原則上接納了富爾敦委員會的各項建議，各專上學校亦表示贊同。六月政府宣佈成立大學臨時校董會，七月二日，籌備成立大學的預備工作完成之後，已正式開始。臨時校董會成立後，處理大學的程序乃正式開始，關議員在報告大學的事務很多，並列舉數項主要者，如下：

一、大學條例及規程草案，兩者均已於本年九月十八日制定成爲法律。

二、政府允以最優待的條件，在馬料水撥出大幅土地爲大學校址，以代替原在沙田保留的那一幅。新址不但地勢和風景比沙田那一幅更好，且使整個大學集在一個地區，其面積也比沙田那一幅大，總共約有二百七十三英畝，崇基書院現有和保留的地區不在內，而且將來還有擴展的可能。

三、聘請司徒惠為大學校址的總建築師，擬出馬料水大學校址的總體規劃。

四、以極優待的條件在九龍恆生銀行新廈內租得大學本部所需用之辦事處所。

五、大學本部初期所需人員編制之完成，及目前與將來大學教職員服務規則草案之擬訂。

六、促使大學教務委員會能早日成立及進備一九六四年學位考試之教務計劃。

七、大學校徽及其他標誌與大學禮服之設計。

八、聘請富於才幹的臨時秘書長胡熙德為大學的臨時校務主任。

最後，關議員對港督、政府官員及各界人仕在中文大學籌備成立時的多方面協助，工作進行順利的前，表示謝意，對將來的工作，有信心。

他說：「至於我們自己對中文大學與大學本部的水準的逐漸提高，與在社會上貢獻的增大，我們也具有絕對的信心，至於我們希望政府給我們以適時的協助和資助，也會與我們對這個香港的發展與繁榮的一般希望，因爲這正是政府對整個香港的發展與繁榮的一般希望，所以我們相信政府會給我們的。」

停供戒毒藥案貝納祺指出
醫務會無權處罰
檢察官說有權管制

【本報訊】新藥品章程法第十五條暫停貝納祺醫生使用含有麻醉性藥物，原告之要求高等法院宣佈醫務委員會的停供成藥，是無效及越權的。代表原告的大律師貝納祺昨在法庭聲稱，醫務委員會只是由政府委派成立的組織，它的性質有如市政局及屋宇建設委員會，它只能和當局合作推行政策，但沒有權力施行懲罰。本案應用以治療病人，主席是正式政府公務員，醫務委員會雖然由港督同行政局委任，但各委員中，除主席是政府人員外，其他六名，一是由香港大學選派，另四名俱是執業醫生，所以祇能和當局合作來推行。

代表醫務委員會及律政司的高級檢察官李福善於開庭時，首先請法庭注意兩點：㊀本案是原告採取行動控訴，故原告須先向庭提出證供證明其施用藥劑，是醫生有權力施行懲罰。本案原告方面，卻沒有提供證明，㊁根據危險藥品條例第十五條，究竟醫務委員會有否權力來限制醫生施用該藥劑？這須由法庭來決定。

李氏指出：雖然本港法例上不能確定委員會對於醫生是否有這樣權力，但英國方面在一九四〇年曾有同樣案件發生。隨即引述該案證明在英國當局是有此權力。李氏表示：不過根據危險藥品條例第十一節，有關製造毒品，無論在何種方式或制度下，運藏出入口、售賣及當局是有給管理及持有的管理方面的權力，並不是懲罰。所以就算該條例第十五條是被認爲沒有此種權力，但第十四條即足以支持當局有這種權力採取行動了。

代表原告的貝納祺大律師昨在重述醫務委員會註冊而成立，他認爲這條例第三段第二節不過是根據醫藥註冊條例的組織，而祇是一個被委派的組織，不是政府部門，其他例如市政局及屋宇建設委員會，因爲這些委員會，祇[illegible]。

深圳水庫供港食水
今後一年內 四十億加侖
工務司請市民繼續節約
旱季內預算運水廿三億加侖

【本報訊】從本年十月一日開始的十二個月期間內，深圳水庫將供給本港食水十四億加侖。但是這並非放寬食水供應。工務司鄔勵德昨天宣佈上述消息時並指出：「如果我們想避免進一步的制水，我們必須把每天的耗水量減至三千萬加侖。」

鄔氏在解釋目前本港存水及用水情況時說：「我們現在存儲的水有四十六億加侖，加上深圳供給的十四億加侖，總共有六十億加侖。假如我們在旱季維持每四天供水一次的辦法，那麼，從現在到明年五月底爲止的期間中，我們將消耗食水七十四億加侖左右。我們不能容許本港的水塘到明年五月底的時候變成涓滴無存。我在擬訂本港供水計劃時，認爲到那個時候各水塘應該還儲有十七億五千萬加侖食水，這也就是相當於今年六月初本港水塘存儲水量的數額。將這項數額和我們將會消耗的食水總額加起來得到的總和是九十一億五千萬加侖，意思就是說我們現有存水量和深圳供水量的總和三十一億五千萬加侖。

我們要從那裏取得所需要的三十一億五千萬加侖食水呢？我們在今後七個半月中，不敢太過樂觀，不過，假如我們能夠獲得若干雨量，包括我們能夠從梧桐河抽取的水量在內，我們應該可以獲得八億五千萬加侖食水。

我們所需要的其他二十三億加侖食水，必須依靠運水船來供應。

我們擬訂的各項計劃，須視三個情形而定：第一、要有相當雨量，這是我們無法控制的事。第二、運水船從珠江河水來港。第三、儘可能節省用水。這是我們每一個人可以做到的事。

我們開始實施每四天供水一次的辦法時，每天消耗食水平均數是二千六百萬加侖，現在已經增加到三千五百萬加侖以上。在天氣較涼的時候，我們用水的數量通常較少。因此，我推算在這個期間中，每天用水的平均數量應該是三千萬加侖。」

鄔勵德說：「深圳當局通知我們，在到本年九月底爲止的十二個月期間中，深圳水庫所錄得的雨量比香港在同一期間紀錄的雨量總額僅爲三十四英吋，即僅有平常雨量的三分之一左右。深圳水庫目前所儲水量僅爲其儲水能量的三分之一左右，即僅有十一億加侖。」

今晨撞車
杜老誌舞廳門前
私家車四輪朝天

【本報訊】今日凌晨零時三十分，灣仔杜老誌舞廳門前，一輛棗紅色簇新私家車，AD八八九五號，打道，但在駛經杜老誌道十四四八九號前時，被一輛電車撞翻，四輪朝天，車內兩男兩女，其中一男一女輕傷，當時由一名姓男司機駕駛，沿杜老誌道行駛經[illegible]，另兩人無恙。兩傷者由十字車送往律敦治醫院。

紙是醫務委員會委員對此不同意而已，故被告方面是本港律師及築永健大律師代表。

原告黃品卓醫生延史釗域律師行轉聘貝納祺御用大律師代表。

原告黃品卓醫生，採用這危險藥劑對吸毒病人施治療，由始至終都無不合之處，並事實上證明全不合理，故請求法庭作一公平的判斷。

但無論同意與否，本港須行的危險藥品條例，實比英國同類的條例完善，由高級檢察官李福善代表。

筲箕灣廠房出售

筲箕灣西灣河九至十一號三樓及五樓兩層每層上蓋面積五千二百平方呎有意購買者請撥電話702282霍君或曹君接洽

先夫鍾仲山老先生痛於公曆一九六三年十月十七日農曆九月初一日上午一時十分壽終九龍法國醫院積閏享壽八十有一歲不孝男毓堯隨侍在側不孝男毓培留學美國聞耗同港奔喪遺體奉移九龍殯儀館治喪擇吉大殮哀此訃聞

未亡人鍾何英娣 容惠英

孝男 毓培 毓堯

女 杏桃（適黃） 月英（適鄺） 杏香（適張）

泣告

治喪處：九龍殯儀館 地址楓樹街壹號A 電話八〇九四二九 八〇九六二九

立體聲傳音的輝煌成就，超卓絕倫，不同凡响！

SHURE

Stereo Dynetic

斯雅

高度原音電唱機唱咀

M232/M236

採用斯雅專家創製獨立全音唱臂或其他品質高超的唱臂由新出的立體聲唱咀從立體原音唱片而傳出的聲調音格外美妙悠揚悅耳抱力極輕能保護唱片的片面及減少唱針的損耗。

新 M33 及 M77 唱咀

此種新型唱咀爲立體聲傳音的一項卓越成就其優點爲結構新頴堅固耐用精巧便利的唱針裝置用塑膠外殼緊套可以將唱針迅速調換具有特別防禦設備避免電唱機雜音從入高度原音輸出路線分流。

M33-5（配用·0005"鑽石針）唱臂壓力¾至1½公分
M33-7（配用·0007"鑽石針）唱臂壓力1½至3公分
M77（配用·0007"鑽石針）唱臂壓力4至6公分

M7D（如圖）及M3D唱咀

如配用著名N21D鑽石唱針則音韻更佳質效價廉全世界各地千萬知音人士俱皆樂用

·各大無線電器行均有出售·

特價 $175.—

以廉宜之代價

享優良之品質

TELEFUNKEN

德國老牌

德律風根

7381T 型

手提座枱兩用原子粒收音機

經濟耐用·慳電化算

留學澳洲及紐西蘭 英聯邦獎學金 開始接受申請

【本報訊】澳洲政府及紐西蘭政府，依據大英聯邦獎學金及研究獎金方案，各設置獎學金若干名，須給大英聯邦其他地區之優秀男女生。設置此等獎學金之主要目的，係使獲獎者能自一九六五年三月或四月起，在澳洲或紐西蘭之大學研究總期兩學年，間亦有獲獎者，可於一九六四年下半年內開始其研究之課程。申請者如獲赴澳洲或紐西蘭攻讀香港所無之大學本科科目，在特殊情形下，亦有獲准之希望。獎學期間，當以所學之科目而異。

獲獎者在研究院或在大學本科攻讀，其獎學金包括左列各項，並免繳所得稅：

（以各該國之貨幣計算）

（甲）赴該國之來回二等票價，澳洲乘飛機來回；紐西蘭，由該國政府補建乘飛機或輪船來回。

（乙）規定之學費，實驗費，及考試費，由該國政府供給。

（丙）㈠生活津貼，在研究院研究者，澳洲每年八百鎊，紐西蘭每月五十八鎊六先令八便士。㈡在大學攻讀本科者，澳洲每年六百四十鎊，紐西蘭每月四十一鎊十三先令四便士。

（丁）在該國境內旅行使用，澳洲可達五十鎊，紐西蘭每年二十五鎊。

（戊）研究生已婚津貼（其妻與之同行凡經核准支付者為限）澳洲每年二百鎊，紐西蘭無。

（己）須經核准之服裝津貼，澳洲可達五十鎊，紐西蘭四十鎊。

（庚）書籍及儀器費，紐西蘭二十五鎊。

（辛）附加津貼，如購買與當局核之書籍及儀器或給付超常額之醫藥費者，澳洲可應給此項津貼。紐西蘭經核准之醫藥費及在醫院療養費。

此項獎學金之申請人資格如下：（甲）大英聯邦公民，而常居於香港者；（乙）除申請入大學本科攻讀者外，如曾在認可之大學畢業，而獲得優等學位，或具有更優資格者，則獲選之希望更高。（丙）申請澳洲獎學金者，以至一九六五年三月一日尚未滿三十八歲為限。（丁）申請紐西蘭獎學金者，須未滿三十五歲，但以在二十三歲與二十八歲之間者為佳。惟在特殊情形下，年齡限制可予放寬。

申請者可往干諾道中二十號愚氏大廈八樓教育司分署領取申請表格，然後用打字機填寫後，連同左列文件，一併交回該分署：

（甲）最近拍攝之證照相一張，貼在申請表格上。（乙）長、闊度與...

利銘澤議員與曾正 今晚分用英粵語廣播 呼籲支持三院售旗籌款

【本報訊】東華三院本年度售旗籌款，定明日舉行，各界人士熱烈響應，捐款購買名譽旗，甚為踴躍。行政局立法局議員利銘澤，定今日下午六時十分，在香港電台英文台，用英語廣播，呼籲東華三院售旗籌款，呼籲中西人士，鼎力支持。三院主席曾正，今日下午六時四十五分，在香港電台中文台，八時五十分在麗的呼聲銀色電台用粵語廣播，籲請各界人士，慷慨解囊，支持三院售旗籌款。

霍亂昨日無新症 留院病者共卅二人

「香港民主自治黨」宣稱已獲准註冊 三月後擇「吉」成立

「黨員」有多少負責人未透露

【本報訊】一個稱為「香港民主自治黨」的政黨，已被政府的社團註冊處批准註冊，將於三個月後「擇吉」成立。

董梁聯婚

瑞興百貨公司職員 吳炳文陳式瑜結婚 赴日度蜜月順道考察

據瑞興百貨有限公司宣佈：該公司高級職員吳炳文本月十二日與陳式瑜在港舉行婚禮後，前日乘搭克夫蘭總統輪赴日本度蜜月，為期兩星期。

收音機廉售 達光電器行

矮克發攝影器材廠 總裁加斯達夫抵港

美「粮食和平計劃」 續在港澳推行 救濟華籍難民

【本報訊】據美國新聞處發表稱：美國全球性的「粮食和平計劃」，在港、澳兩地推行的近十年間，價值一億九千萬港元的粮食，已從美國運入港、澳兩地，以援助當地的難民。此外，美國政府並付出那些粮食的運費二千二百萬港元。

到今年六月底為止的十二個月內，約有三千六百萬磅來自美國民間的粮食，經由美國民間救濟團體分發，其中大部份給香港方面的難民（難民以在香港定居的估計多數），這批粮食總值一...

旺角後年出現 旋轉酒樓 位於廿八層大廈樓頂 顧客可俯瞰全港景物

【本報訊】港九第一所可以旋轉的酒樓，約於後年便可出現。據中央建業公司董事胡思湘昨天稱：該酒樓將設在下月開始建造的一間二十八層高的大廈頂層。

胡氏說：他的公司將在數天內與香港金門公司簽訂一項三百萬元的大廈建築合同。該大廈位於彌敦道與奶路臣街之間，建築費將達六百萬元。該定名為「胡生」的大廈，將佔面積約八千五百方尺，可於二十一個月內完成。胡氏說：「這將是香港最宏偉和最高的大廈之一。」

據稱：該大廈的旋轉酒樓，將可使任何顧客鳥瞰九龍及海港風景，這對本港居民及遊客均是一種新的吸引。

澳洲籍男子判入獄兩年

迭向空頭支票騙貨

國際童軍電訊日 港童軍可與各地童軍通話

中大同學會祝母校校慶 定期千人聚餐聯歡

永安祥百貨公司歡宴 影攝佳相機廠社長

皇家亞洲學會港分會 後天專輪旅行 參觀東涌古堡

申請出口授權書 須附買家簽字訂單 工商處通告出口商

余雪曼返港談 東京充滿人情味

有人虛報火警 戲院一場虛驚

世界龍岡總會 明晚義唱籌款

考察紡織工業 鄭光由日歸來

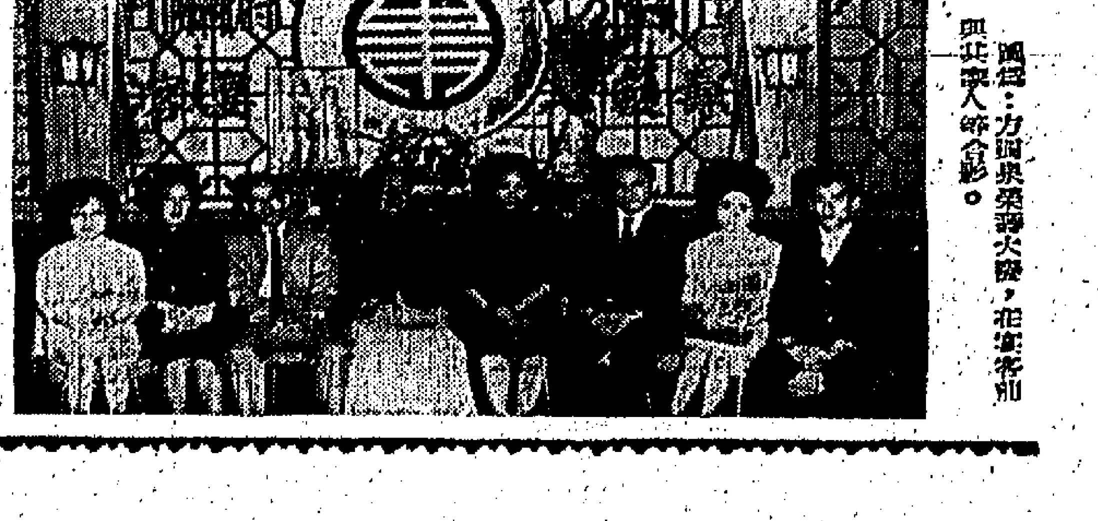
張軍光回港 親友昨洗塵

請注意交通安全

車燈、車掣、軚盤及車胎的，都要時常檢查，保養不良的汽車，會引起意外事件。

工商晚報本年度刷新馬經「專刊」 由「文王」君執筆按日撰寫早課 賽馬日精選貼士及穿雲箭與連環過關纜

方潤華仲昆為父祝嘏 方樹泉華誕 千餘名流到賀



一飲雀巢咖啡便嚐到咖啡應有的味道！所有咖啡的香濃美味盡在其中只有最好的咖啡才具有如此優點。

雀巢咖啡一飲便知專為愛好咖啡人士而配製。

雀巢咖啡 香港最暢銷之咖啡

NE 12/63

馬經

老溫主編

小蝦幻想狀態可觀
挪威民第二趕科場

分場準備形勢

[illegible]

瑞龍工夫已做足
沙漠英雄火氣旺

·老溫·

[illegible]

季初的第二回合

附驥集

·陶樂駿·

[illegible]

準確起步靈活
試閘馬匹簡報

[illegible]

熱門形勢有明朗

[illegible]

尾場第二班長途分析
——金翼質態均優 明駝亦活躍——

賽前論戰

揮戈

[illegible]

談次天兩組第五班賽

第三場

[illegible]

第七場

[illegible]

昨晨操練最佳馬匹

[illegible]

小蝦活躍進展速

晨操鏡頭

[illegible]

亞力山大仍有氣

[illegible]

新紀錄輕描淡寫

[illegible]

棠輪近況漸呈勇

[illegible]

愛美神家輝較男
龍星步大腳法佳

[illegible]

柯富達策蘇絲黃
蔡克文取鐵木眞

新配搭

[illegible]

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

[illegible]

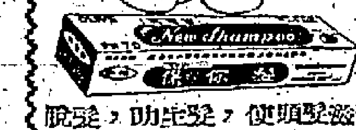
司理晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

[illegible]

司理晏嘉士

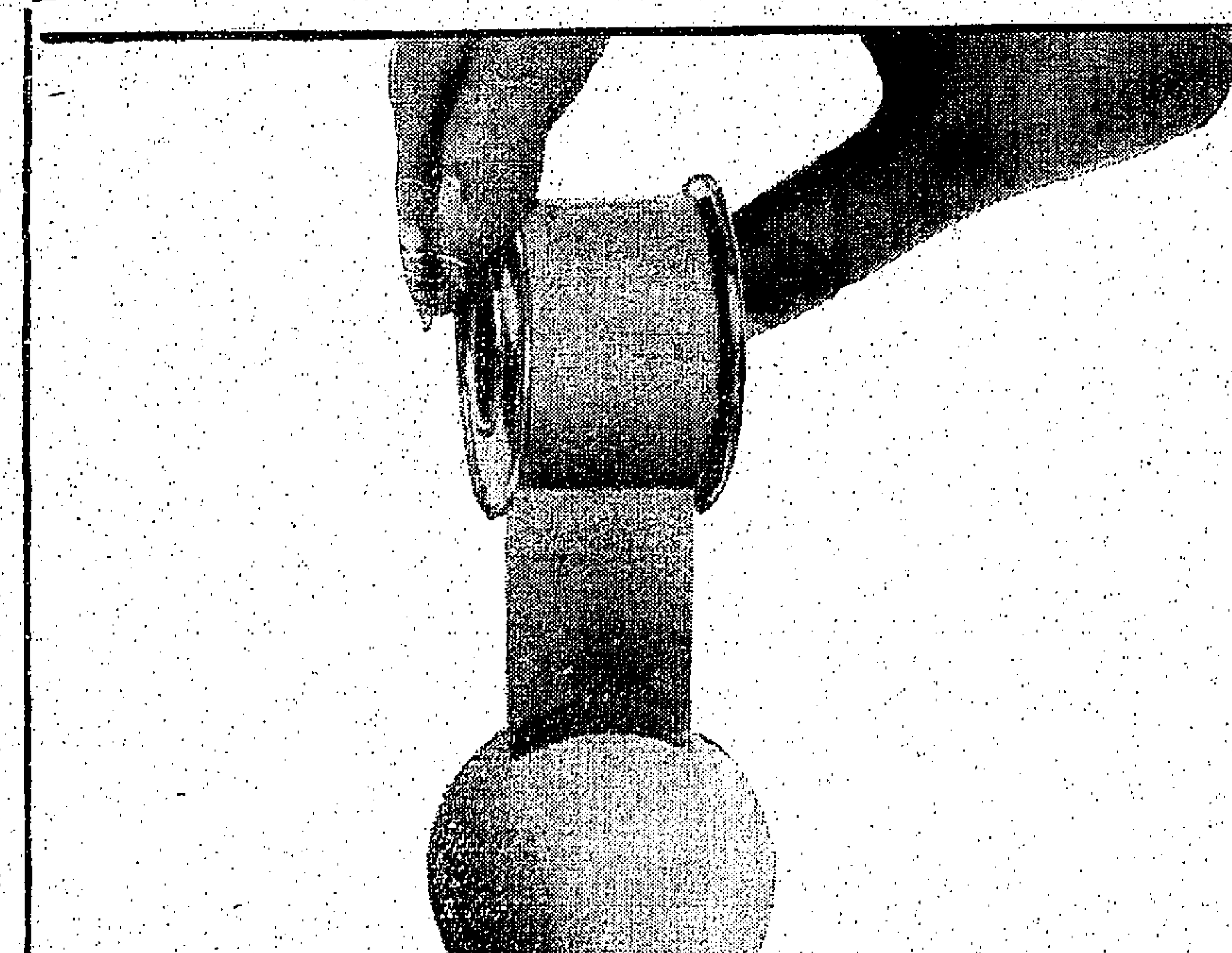
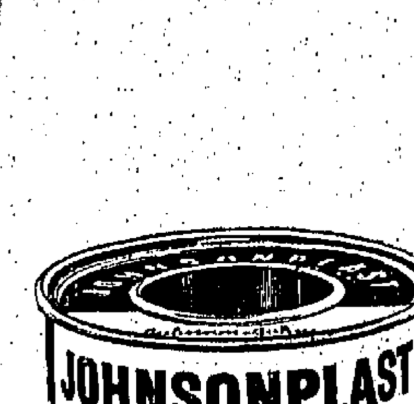
你要用雞蛋洗頭嗎？



「保你髮」是含蛋質，純中性，日本最風行的洗髮料。

P.O.BOX NO.14959 HONG KONG

如刊登本報廣告者請電二式一六零洽

布膠生莊

一第貼裹·脫不牢穩

Johnson & Johnson

總代理：羅保洋行

全世界空前創舉

香港周報
中國影業有限公司

聯合設立

有聲函授學校

香港周報現代英語

錄音唱片

鄧樹勛中文講解

大衆歡迎英語教授

鄧樹勛
到府授課

每日二十分鐘

打破時間限制
消除年齡障碍

比諸外來英語唱片效果更佳則遠勝
售價平九倍

中文講解·合國人用·實用句·動生風趣
易懂學·頭起讀起·每日一次·半年完成

訂價：起碼連續四期

唱片四張·香港周報四期

共五元八角·不設零售·請速預約

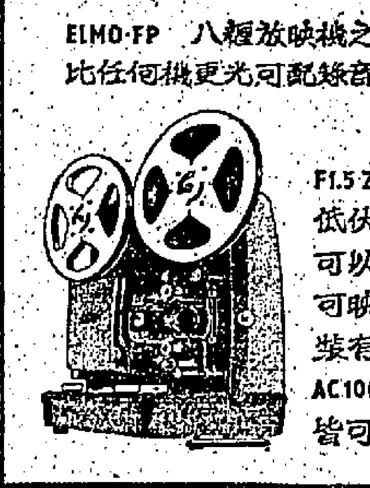
電話：預約處：

四架每...

慕而愛 ELMO

日本第一名廠　八粍影機之王

ELMO-FP 八粍放映機之王
比任何機更光明配録音機



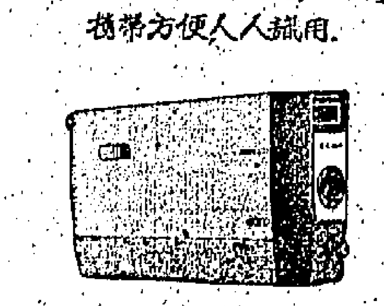
F1.5 ZOOM鏡
AC100-240V

ELMO ZOOM八粍全能攝影機

POWER·ZOOM·GRIP

ELMO-TP8 八粍有聲放映機

ELMO POCKET-AUTO八粍袖珍影機

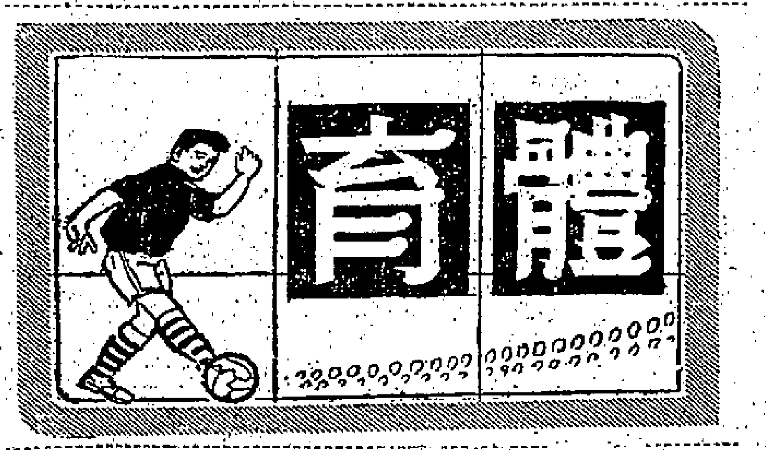


香港總代理：KINGSTONE DEVELOPMENT CO. 大通公司

氣油石比無

無論在任何地區
無比石油氣
能給你最清潔最迅速的烹飪

請常用鐵罐裝 無比石油氣



郭德先・曾鏡洪・譚漢新 已簽中國隊志願書

陳振權楊偉業日間可下筆

【本報訊】為國選球迷注視的五球員是否願意効力祖國的問題，昨日已獲得答案，那就是：郭德先、譚漢新、陳振權、楊偉業，及曾鏡洪五名球員，都表示樂意代表中華民國出席中韓世運足球預賽。

五位球員中，譚漢新、郭德先、楊偉業、陳振權四人，因為過去未代表過中華民國或香港參加國際賽，他們現在既入選為中韓世運足球預選的中華民國代表，又被足總選為參加亞洲盃足球中國預選的候選人，於是他們有權選擇為「國腳」或「香港腳」。至於曾鏡洪，他曾代表中華民國參加默迪卡足球賽，但這一賽會並非正式國際賽事，所以他仍有放棄「國腳」資格而轉任「香港腳」的機會。但到「昨天」，五人都決定効忠自己祖國，辦「香港」腳而不為。這一次足總向「國腳」拉角，顯然已告失敗，而提名選這四員「國腳」為「香港腳」的足總

不能不有所防備。昨日會議席上，從總幹事胡祖廣透露，此間遊足協開會選派代表華協出席足總執委陳錦川發表意見，已有對策。

中華全國足球委會來函，請選派十八球員為中韓世運足球預選代表，由于時間關係，此案未待執委會開會通過接納，即已先行選出。昨日會議乃循例批准，以追認，但席間有委員詢問此十八球員是否全部願意効力祖國，據胡祖廣答稱：全部不成問題。

出席昨日會議者有：羅健雲（主席）、胡祖廣、余宇倫、吳欽亮、馬兆雄、伍球添、曾海康、麥英才、程汝琦、劉南軒、伍鑑銓。

委員，徒然心勞日拙。

曾鏡洪、譚漢新、郭德先三人，昨日已簽署了志願書給華協會，楊偉業及陳振權因隨光華足球隊到沙田集訓，昨日用電話報到，週一兩日才補辦簽字手續。

除上述五人外，昨日到華協會簽字願任中華民國代表的中華足球選手，有何頌瑕、劉添、羅國泰、張子慧、張子岱、陳鏡洪等六人，而姚卓然、黃文偉、羅北、莫振華等四人，均因未暇而用電話報到，改于今天才簽字。

其餘黃志強、郭錦洪、李國強三人，昨日雖未到華協會簽署志願書，但他們已是我國參加世運、亞運及亞洲盃足球賽的「國腳」，他們効力祖國絕無疑問，將來只是循例出事。

華協決定不派隊參加介壽盃球賽

【本報訊】中華業餘體育協會，昨日召開執委會議，決定不派隊回國參加介壽盃足球賽。

華協的執委會議，昨日下午六時，在會所召開，關于中華全國足球委會來函，致請派隊參加本月底在台北舉行的介壽盃足球賽一案，提出討論，並以此際本港足球秩序頻密，碍難組隊赴台參加比賽，議決以時間迫促為理由，覆函中華全國足球委會，不派隊參加介壽盃賽。

又足總對將會進辦足球比賽的抽取佣金問題，對華協屬將邀外隊訪港比賽委員會有否直接影響，雖然足總對此事還未有決定性的討論，但華協

・圖片說明・中遊會網球賽男子單打最後兩位，昨日帶冠軍徐錦翔敗於林方手下。圖爲徐錦翔正手擊球的姿勢。

中遊網球單打賽 蔡國衛林方獲準決賽權

【本報訊】中遊主辦網球錦標賽中，蔡國衛昨以二比〇擊敗張洲，林方以二比一勝徐錦翔，分別獲得男子單打準決賽權。兩場戰果如下：

蔡國衛勝張洲，（六比二、六比三）。

林方勝徐錦翔（六比〇、四比六、六比二）

至此，男子單打半準決賽已告完畢，且前被淘汰剩下的僅有四人，那就是郭潤雄、蔡國衛、林方和黃良，下一輪比賽，廿一日，由蔡國衛對黃良，廿四日，郭潤雄對林方，分別爭奪決賽權。

十四歲的徐錦翔，昨敗於林方手下，他在去年還沒有參加高級組比賽，只參加學生組角逐，且在第二場便那被淘汰出局。今年首次參加高級組比賽，雖然未能一舉成名，但已晉入前八名之列，可見他的技術已大有進步。攻手擊球尤見功夫。昨日與第五種子林方交手，雖然以一比二敗陣，但滿來不俗，第一盤林方被迫來打，才以六比四扳成平手。第二盤稍為放鬆，徐錦翔乘虛而上，以六比四扳成平手。但體力技術與經驗俱較遜一籌，第三盤被林方以六比二擊敗。

最精采的是第二種子蔡國衛與第七種子張洲之戰了，蔡國衛老路縱橫，手法佳妙，張洲雖然技術一籌，但他疲於奔走救援，有時遭扭，走救險球，許多被人認為無法救起的險球，都被他救回，蔡國衛得頗費氣力。第一盤二平以後，張洲被蔡國衛以六比二得手。

第二盤張洲以一比〇領先，但一平二平以後，即被蔡國衛一路領前，以六比三再勝一盤淘汰了張洲。

雙打今日三場

又公開網球錦標賽，今日舉行男子雙打三場，準決賽組，下午五時在銅鑼灣大坑道中華游樂會內上演，秩序如下：

蔡國衛，徐錦翔對張洲，胡法光。

黃良，蔡國衛？對張潤雄，吳文祥。

張潤雄，吳文祥對黃良，徐天倫。

對李列後，徐天倫對蔡天健，陳福海。

對黃良，陳福海對……

第一、二、三場，都是種子組對鹵，第一種子組郭潤雄、吳文祥、與第二種子組蔡國衛、徐錦翔得勝機會較高。唯第四種子組黃良、陳福海，與第五種子蔡天健、張觀興之戰雙方實力接近，鬥戰難免，但以陳組勝望稍高一線。

馬健隆、羅樂文對鍾榮光、梁讓紹之戰，原定也在今日進行，但馬健隆與羅樂文兩位隊生，中譜延期，因事未能出賽，故將該場比賽押後推廿三日補行。

曾洪簽字是第一人

【本報訊】中華民國參加世運足球預賽，委託華協選出十八名球員後，華協限定昨十八名球員，於昨天到華協簽署志願書，所謂代表中華民國，而前足總主席莫慶認為「没有効力香港的曾鏡洪，他已親往簽字爲中華民國効力」他的簽字，是十八名當選球員的第一個，時間是下午二時十五分，由此證明他是絕對捍衛國家的一個球員。

曾鏡洪効力香港的話，是他同莫慶說笑的，由於他沒有當選，閱好否要第二場港選球員，才有向莫慶說此笑話。不過曾鏡洪對莫慶說這話絕不應該，由於莫慶是香港足球總會前主席，而曾鏡洪又是中華民國參加默迪卡的國腳，這話不應該從曾鏡洪口中說出，影響到一個國家代表的地位。因為此說，不祇有關個人信譽，並且牽動指其他球員的信念。

至於足總委員伊利，要求華協簽署證件要替中華民國選拔球員，此一間選拔，便華協一班辦事人員感到不滿，指為足總干預到別國的行政，而耐會八十七對此更反感，因為這一問，會牽涉到國際上的問題。

說笑似眞影響極大

（麟熊火）

羣鷹壘球隊大破美海軍

【本報訊】台灣羣鷹壘球隊，昨午首次出師，以奇妙的技術，與駐港美海軍交鋒，以十七比六而大勝美海軍。過程精彩而緊張，羣鷹隊攻勢凌厲，二壘手林永發得兩全壘打，……

中國羽毛球賽 中泰菲港四隊角逐

【台北十七日中央社電】中華民國第五屆男子乙組及女子組，全國羽球公開錦標賽，定於明日上午八時半，將在台北市羽球館開幕，由中華全國羽球委員會主任委員彭振揚上將主持，參加比賽的中華民國、泰國、菲律賓、香港四隊，男女球員共七十人，分男子甲組、男子乙組及女子組三部比賽，預定三天，至廿日晚閉幕。世界羽球冠軍泰國隊，將於明日下午四時抵台，排定明日比賽，香港的黃匯術，因旅港未來，這場比賽，菲律賓隊將可不戰而勝，晉升二級。

星洲隊不來港 週末排上秩序

本週原定是星港足球埠際賽，但因事改期，故足總將星秩序編上，秩序如下：

十月十九日星期六

（甲組）五時 五一七對愉園 花墟場

（預備組）三時一刻 五一七對愉園 花墟場

（丙組乙）三時三刻 天祥對屈臣 界限街

五時一刻 港大對衛海 界限街

中華對消防 掃桿埔

傑志對光雄 掃桿埔

十月廿日星期日

（甲組）五時

光華對傑志 政府場

陸軍對元朗 香港會

東昌對東方 南華場

警察對海…… 勞工場

（乙組）三時三刻

……

公開田徑賽今截止報名

【本報訊】香港田徑總會主辦的第二次公開田徑賽，定廿六日舉行，大會定今日下午六時前截止報名。香港郵箱二百八十號。全部比賽項目列後：

（男子組）百公尺，四百公尺，千五百公尺，一萬公尺，高欄，二百公尺，八百公尺，五千公尺，一百十公尺低欄，三級跳，跳遠，跳高，推鉛球，擲鐵餅，擲標槍。

（女子組）百公尺，八十公尺低欄，二百公尺，跳高，跳遠，推鉛球，擲鐵餅，擲標槍。

（男少年組）四百公尺，跳高，擲標槍。

（女少年組）百公尺，擲鐵餅。

滑水比賽廿七舉行

香港滑水會主辦本週年全港滑水比賽，定廿七日舉行，由於近年來一般中西人士對於滑水運動的發展，都有較好的表現，今屆有較多能手參加比賽，於廿七日上午十時半，在大潭舉行。比賽的項目分為：㈠女子滑水比賽，㈡男子滑水，㈢女子花式，㈣男子花式，㈤男子跳遠，㈥女子跳遠比賽。

聯賽東光南傑 光傑預售券

聯賽秩序本週六，光傑之戰，將在廿日政府場上演，預售券，定十八日，十九日兩天在政府場，南華場，售價分三元，二元及一元五角；至於週日之南華對光華大波，則有步行場，四元，二元及三元三角。票價由三元五角，二元四角，三元，三元四角，聯賽門券，於下週兩場的預售，將於星期一截止。

港隊入選球員下星期一集訓

【本報訊】亞洲盃足球賽港隊選拔委員會下星期一，定於下星期一下午五時，在政府場舉行第一次集訓，屆時將由主委李文傑、委員郭德崇，鄺祖榮，薛作賦等到場參加督導。決定代表香港出賽，其後集訓的仍由黎光榮負責。

三十二名球員名單如下：

黃志強、李國強、羅北、黃文偉、劉錦洪、郭德先、陳振權、楊偉業、曾鏡洪、譚漢新、姚卓然、張子岱、莫振華、何祥友、羅國泰、劉添、陳鏡洪、張子慧、何頌瑕……

全國足委會 聘胡祖堅擔任選委

【台北十七日中央社電】中華民國參加第十八屆世運會足球預選賽，……

丹麥哥本哈根隊 保証六名國脚隨隊

【本報訊】丹麥哥本哈根隊，昨晚來港，定明年二月六日來港，第一場在……

足總青年訓練小組 廿二會議

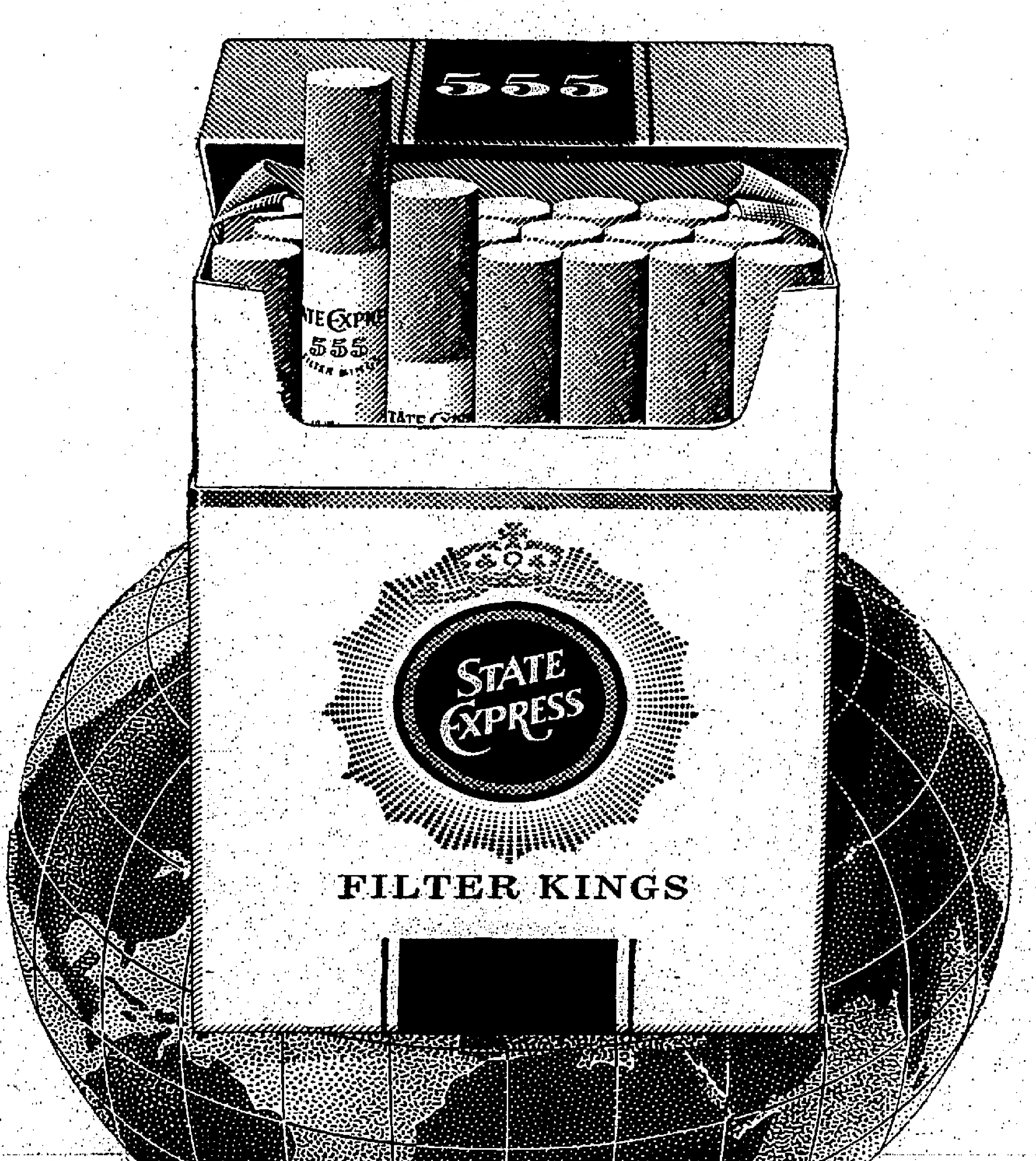
足球總會青年訓練小組，定廿二日召開會議，……

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	一	一	○	○	七	二	二
傑志	一	一	○	○	六	二	二
東昌	一	一	○	○	三	○	二
陸軍	一	一	○	○	四	一	二
警察	一	一	○	○	三	二	二
五一七	一	○	一	○	○	○	一
光華	一	○	一	○	○	○	一
元朗	一	○	○	一	二	七	○
九巴	一	○	○	一	二	六	○
東方	一	○	○	一	二	三	○
嘉山	一	○	○	一	一	四	○
愉園	一	○	○	一	○	三	○

甲組足球聯賽成績（截至十月十三日止）

・圖片說明・中遊會公開網球賽，男子單打賽，林方昨日打敗徐錦翔，圖爲林方反手救球的鏡頭。

登峰造極



在香港，三個五濾咀長烟，銷路最廣，一枝獨秀。每月銷額，與同類英國濾咀長烟比較，超出數百萬枝。

STATE EXPRESS

555 FILTER KINGS

世界性最成功的濾咀長烟

砂糖市漲風仍熾盛
太古牌價掛高四元
XA粗砂扳至九十四元
台特砂大盤成交數十噸

……昨日倫敦市場之原糖現期貨更由八十九英鎊躍……現貨糖價亦由……一〇、……會作金面性之之調升，改為九十四元，SG幼二角改為九十六元二角……十四元改為九十八元。……二元（較前市漲四元）……每担成九十二元。……十八元（較前市每担漲……四元）。其他各種外來港口砂糖市仍將繼續看好。（金）

競爭劇烈利潤微薄
工商業銷貨額增大
因分散辦理押滙所以單頭特密
今年因制水影響出口旺季延長

……數字相當龐大。不過，商人方面，爲要取得銀行較多的信用，故向銀行申請押滙，也將取分散辦法，每單數存不大，而單頭甚密，且非集中一、二家銀行，例如：滙豐、渣打、有利三大英商銀行的押滙貼現數字，每單以數萬元以至十餘萬元爲最多，二、三十萬元以上至五十萬元以上者，近年已不多見，其他各華資銀行的押滙貼現數字則，以十萬元以下者居多。某銀行界權威又說：各種工業品及普通商品，近年因競爭劇烈，利潤普遍减薄，所以擴展銷路，使營業額增大，以彌補利潤的損失，例如過……

美汽車鋼業股
昨市領導上昇

【紐約十六日美聯社電】星期三日股市挺升，交投暢旺。開市之初，即繼昨日之升勢而報漲，至午市時升勢更大，持續增進至收市之際，大部之股漲勢更旺。收盤時則微見回軟，但股市之平均指數仍見挺升。大部上升之股幅度都在數角至三元之譜，亦有若干漲勢較大。

「杜鈞斯」卅種工業股平均指數上升六點二六，成出其歷來最高峯七四八點四五。

「標準及波爾士」五百種股平均指數上升點五七，成七二點九七，與十週前的最高紀錄相埒。又該類四百二十五種工業股平均指數亦升爲六四點七七，成出歷來最高七七點〇〇。

汽車及鋼鐵類股領導大力回升，成約、鐵路、公用事業、電器設備、非鐵金屬、及大部之化學、石油、飛機、航空等股俱步漲。其他大部之主要類股則起落互見。

成交股票一千三百二十萬股，其中六百七十……十九種下跌，二百五十六種不變。成交總數增至五百五十七萬……十五萬股），較昨市暢增。

股市分析家們說：若干特好消息刺激了股市的回升，這包括：本月上旬美國汽車銷售創歷來最高紀錄，工業生產增加，本年鋼鐵生產及盈利的展望良佳，上月美國國民收入比去年同期增進百分之四點五，此外，另有很多本年第三季的獲利報告。

在十五種最暢股中，有十一種上升，四種下跌。派克納爾股最暢，升一元六角二仙半，成三十四元六角二仙半，成交一十三萬二千六百股。佳士拿汽車股次暢，升三元三角七仙半，成九十五元，成交一十三萬一千股。美國汽車股第三，跌一角二仙半，成廿一元七角半，成交八萬一千九百股。西路羅鋼鐵股第四，升二元一角二仙半，成二十三元八角七仙半。錫克股第五，升一元，成一元八角。

其他暢升之股包括：美國電話股升一元七角半，無線電公司股升三元八角七仙半，利安致股升五角，國際電話股升五角，麥森股升二元八角七仙半，科羅拉多燃料及鐵鋼股升七角半，德諾斯海灣硫磺股升三角七仙半。此外，暢跌之股有：諸虎脫……播公司股跌五角，史……伯利恆鋼股跌二角半，田納西煤氣股跌一角二仙半。另升勢較大之股有萬國商業機器股升十二元二角半，斯羅士股升六元。

美股市走勢平均指數

【紐約十六日美聯社電】杜·鍾斯美國股票十六日收市平均指數如下：

別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業卅種股	七四二·五三	七五〇·四三	七四〇·〇四	七四八·四五	升六·二六
鐵路二十種股	一六九·八一	一七一·二〇	一六九·二四	一七〇·四一	升〇·八七
公用事業十五種股	一三八·九六	一三九·七一	一三八·四六	一三八·九九	升〇·二四
雜股六十五種股	二六〇·九六	二六三·三三	二六〇·〇七	二六二·三八	升一·六六

股市成百二十八萬元
復暢一般上落尚輕微

【本報訊】前市曾陷極度冷落之股票市況，昨日又復呈活躍，成交總值一百二十八萬元，這是由於投資家乘低吸入所致。

昨市雖然是成交復暢，行情漲多跌少，但一般上落甚微，這是由於市價已漲至相當高峯，而行情難有大振作。

價升者有：滙豐銀行（英倫註冊）升二元，會德豐升四角，黃埔船塢升二角半，太古船塢升五角，均益倉升一角，九龍倉升一角，香港煤氣升二角，煤氣升一角。

價下挫者有：大酒店挫二角，電話挫二角，太平挫二角半，連卡佛挫二角，城市酒店（新）挫一角半。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二六·〇〇	三二六·〇〇	三二六·〇〇	四七〇
（英倫註冊）	三〇二·〇〇	三〇二·〇〇	三〇〇·〇〇	一一〇
黃埔船塢	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	一、〇〇〇
香港碼頭	二七·七〇	二七·七〇	二七·六五	八八五
會德豐	一二·三〇	一二·三〇	一二·〇五	三七、〇〇〇
九龍倉	二三·〇〇	二三·一〇	二三·〇〇	五、八〇〇
電車公司	三五·七五	三五·七五	三五·七五	一、〇〇〇
油蔴地小輪	一〇一·〇〇	一〇一·〇〇	一〇一·〇〇	六三九
九龍巴士	五三·五〇	五三·五〇	五三·五〇	七三〇
牛奶（除息）	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇	八〇〇
太古船塢	五二·五〇	五二·五〇	五二·五〇	一〇〇〇
均益倉	二二·三〇	二二·四〇	二二·三〇	一、五〇〇
大酒店	二四·二〇	二四·二〇	二四·二〇	三五〇
置地公司	六四·五〇	六四·五〇	六四·五〇	五三六
信託公司	一·八三五	一·八三五	一·八三五	二〇、〇〇〇
中華巴士	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇	一九〇
電話公司	二九·五〇	二九·六〇	二九·五〇	六六八
（新）	二八·七〇	二八·七〇	二八·七〇	一二六
香港煤氣	一四·二〇	一四·二〇	一四·二〇	九〇〇
太平	三·八〇	三·八〇	三·八〇	二、〇〇〇
怡和	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·三〇	二、七五〇
青州英坭	六九·〇〇	六九·〇〇	六九·〇〇	七五〇
連卡佛	二〇·三〇	二〇·三〇	二〇·三〇	二〇〇
屈臣氏	五三·〇〇	五三·〇〇	五三·〇〇	五〇〇
城市酒店（新）	六·八五	六·八五	六·七五	三、三二九
香港啤酒	四七·七五	四七·七五	四七·七五	二、一〇〇
捷和士	二三·七〇	二一·七〇	二三·七〇	三〇〇
澳門電燈	一一·五〇	一一·五〇	一一·五〇	三〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

期貨市場又加大息
現鈔疏俏美電穩
白金將劃一成色

【本報訊】昨天對鈔市利淡的，乃有現貨紗及轉類銻之報漲。對K金市利好的，有美谷金價報升二角，四仙美元（四〇·五一）這一項，惟歐洲金價報乙式三元·〇六——三元·〇八，且爲特金價亦報乙式三五·三二，紙有倫敦金價單獨報跌點七元便士，價爲二元……〇司令八便士。十五日（週二），澳門金價報二六〇·三七五港幣（每司兩）……，葡幣九角六仙計算，……港幣只值二四九·九六港元，價比同日港市K金價二五〇·二元（最低價）還低。

昨天証券劵分別報乙式二·七八七，及二·七八九〇，現……

……貨劵報二·七九七元（深三匯），轉關劵報二·七九七八（前價二·七九七七）。現鈔成交·七二二二元——元·七二三七，及元（小額），七三二元（千元及百元大額面）。宋頁按一·四七，宋紙期貨按一·四四七，平息，上牌無現貨交收。美電按五·七三七元（錢），電鈔差價一·〇二元，大鈔水元元，通天風按元·七三一二元，加單按元·元·三二二元——一·三二二元。

紐香港金飾商劃一K金標準價以後，金飾商由下月（十一月）一日起，亦跟佳劃一白金價，按照金價分英鎊片及日本製片兩種，通常每司兩報價元二〇港元，日本製片約低十元左右。如果港九金飾店拒絕購進黃金自由買貨，及當押店之斷期K金貨式，固定標準成色，外來遊客購用金飾，今後當可少卻得「一貨兩價」之信心。

K金市頭盤二五〇·三七五，最高二五〇·三五，午市尾盤二五〇·二五，升幅·一二元，好友有乎息之利，上牌無現貨交收，易水乙式。

期鈔早市頭盤元·七二三七，最高元·七二三二元，午市尾盤元·七二二元，加息一四元（利好），全日無交投，上牌現貨交收三萬美元，升幅·〇〇一二元，市去頂價息，但兩者對期頭權息，昨改加前……

鈔市走勢所影響者仍……少。本文所指者，乃以九九成色計算的方程式的各項K金價數……

（此間之差別，早見於十六日本文第三段說明：按：上述九九金乃係港司兩以二六三元港幣時值計。）（恒）

加拿大煙葉
首次運銷港

【本報訊】加拿大英種煙葉，持稱於與英國原產區之比鄰地帶，頃已來港推銷，由加方懋大煙葉有限公司特委本港客卒行爲獨家代理。查加產煙葉與英種無異，經世界香煙廠一致歡迎採用，自一九三〇年起至本年份，已由每年三千萬磅增產額至三億萬磅左右，且加元滙率便宜，今後供應本港，當源源不斷。

請讓本行之特派當地專員爲君解決一切銀行需要！
就地處理　當地專員
美國銀行（美國註冊有限公司）　香港花園道　香港希爾頓大酒店　電話：35381（十條線）

每星期五次飛往台北

國泰航空公司航綫全部採用噴射客機——電星二型螺旋噴射客機及康維880噴射客機。閣下飛往台北或其他遠東城市請搭乘國泰航空公司噴射客機——飛行快捷服務週到舒適無比。

請向各大旅行社定票或移玉
國泰航空公司
香港德輔道九號
太子行半島酒店內
電話：二六六四六（廿四小時服務）
六六二四〇七

國泰航空公司

麗都·大華
今天獻映　贈券停用　預售三天
東寶公司出品　原野風光千軍萬馬騎俠戰爭巨片
這回人拍海計
東寶武俠影片武師武藝高強一部比一部好
同一旅伍初後　祭旗起軍萬人僞軍服
因禍得身騎俠殺
It's MONEY, POWER! And WOMAN THAT DICTATE!
關東十一俠
THOUSANDS OF EXTRAS, CAVALRIES, BATTLES, AND FIRES
稻垣浩　傑作
本片十大節目：劫掠分金　投河斷指　烽火人海　奴役突圍　中伏赴義
原野突圍　單騎脫走　十騎縱橫萬馬陣　洋鎗隊中行險着
SPECTACLE……by long shots from the air.
TOHO PRESENTS YOSUKE NATSUKI · MAKOTO SATO in
Bandits on the Wind
directed by HIROSHI INAGAKI (of "RIKISHAMAN" fame)
東寶 TOHO

紐約　大世界　中央　仙樂　第一　新寶　美麗　長城　國際　宮
連日今早九天滿院映續
七大公司大巨片
大鼎甲歌唱
烽火恩仇十六年
任劍輝　麗瓏　陳寶珠　靚次伯　石燕子　任冰兒　關海山　主演
導演 馮志剛　監製 梁忠　製片 黎波　撰曲 潘焯

新世界　香港　真光　明樂　皇宮　翠華　英京　龍城　金星
今天九院續映
得利公司武俠片巨片　武俠說部小說　連日爆今九場天院映續
全部國語武俠門格鬥片
八表雄風
劍神傳大結局七彩特技
原著 司馬翎　監製 何民強　主演 梁榮　製片 伍興華　導演 凌雲
于素秋　羅劍郎　陳寶珠　洪波　林蛟　唐若青　蕭芳芳　客串

創紐約無線電城五年來最高賣座紀錄派拉蒙巨製！
法蘭仙納杜拉　領銜　六大巨星空前合演
花花世界
COME BLOW YOUR HORN
TECHNICOLOR
連接五個月全美賣座冠軍！
注意映期

金陵　國民　金華　明聲　新舞台
國際美麗宮下期映
滿
冠生公司七彩特技綜藝歌唱片
鄧寄塵　林鳳　半日安　靚次伯　鄧碧雲　金影憐　梁醒波　主演
七彩特技
新夜吊秋喜
鄧碧雲：反串男裝唱工做手與任姐媲美
何非凡：人間奇男何其苦……
梁醒波：大贊工架風情萬種……
半日安：……
唱工好　特技好
監製 盧冠生　製片 張泉　導演 黃鶴聲

倫敦百老滙國泰
今天盛大獻映　勢必擠擁請速訂座
伊士曼七彩
諜海四壯士
FOUR BRAVE ONES
大小出擊序戰三十門餘場
張揚　白露明　夷光　張美瑤　領銜主演
王洪田羅吳羅家　維青洋豪　聯合主演
監製 林永泰　製片 黃也白　編劇 汪榴照　導演 唐煌　汪榴照　作曲 莫愁　喬宏
鄉頭巾　兒男本色　洒熱血　國亦英雄
「諜海四壯士」有獎問答遊戲，可獲雪櫃勞力士手錶名貴獎品
電懋公司爲酬答觀衆盛意，特舉辦「諜海四壯士」有獎問答遊戲，備有名貴獎品，分贈中選觀衆計開：頭獎一名：贈上海通用公司代理奇異大西洋雪櫃一具。二獎一名：贈勞力士手錶一隻。三獎一名：贈銀行禮劵二百元。特別獎十七名：各贈名貴禮物一份。入圍獎八十名：各贈精美紀事部一冊及明星簽名照片一張。參加此項「有獎問答遊戲」詳細辦法在倫敦、百老滙、國泰三大戲院公佈，并備有獎勞答取說明書。

手搖鑄字機讓出
本報現有手搖鑄字機兩部，廉價出讓，有意者請電話二四二九六接洽

永華
七俠蕩寇誌
……

飲請時時
虎牌 Tiger BEER
最佳啤酒　罐裝·樽裝·瓶裝
總經理：屈臣氏有限公司

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何處	日期	公司
福建	貨船	FUKIFN	曼谷星洲	十九	太古
富士丸	貨船	FUJI MARU	曼谷	十九	太平
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十九	太古
飛鷗	貨船	FLYING GULL	台韓日美	十九	和捷
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	十九	鐵行
堅那拉	貨船	CANARA	非洲	十九	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	十九	總統
新加坡	貨船	SINGAPORE	星洲歐洲	十九	鐵行
蘇格特那	貨船	SOCOTRA	星洲歐洲	十九	鐵行
越南	客船	VIETNAM	越星非歐	十九	法郵
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	十九	怡和
赫爾達馬士基	貨船	HULDA MSK	西非洲	十九	捷成
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	沖繩日本美國	十九	美輪
天多奴	貨船	TINDALO	日本美	二十	美郵
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	二十	多利順
嘉菲露總統	貨船	PRES. GARFIELD	越星非歐美	二十	總統
婆羅洲	貨船	BORNEO	日本	二十	渣華
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	二十	太古
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	歐洲	二十	銀行
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	二十	太古
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	二十	銀行
保烈多那士	貨船	POLYDORUS	馬尼剌	廿一	太古
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	沖繩釜山日本	廿一	福來
奎松總統	貨船	PRES. QUIZON	日本美國	廿一	美郵
柯利近	貨船	OREGON	西貢曼谷	廿一	怡和
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	星洲南非南美	廿一	大阪
亞士馬利	貨船	ASMARI	日本	廿一	法郵
耶摩山丸	貨船	MAYASAN MARU	美國	廿一	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿一	太古
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	星洲毗能	廿一	巴拉多
香島怡美利	貨船	ROSSEVERETT	星洲非洲	廿一	福來
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	廿二	捷成
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本釜山	廿二	太古

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
嘉菲露總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國	十九	總統
芬潤	貨船	FERNBROOK	美國	十九	多利順
婆羅洲	貨船	BORNEO	歐洲	十九	渣華
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	日本	十九	銀行
保烈多那士	貨船	POLYDORUS	歐洲	十九	太古
士打多利士	貨船	STR. TORRES	非洲星洲	十九	渣華
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	馬尼剌	十九	美輪
貨鉛	貨船	HERBJORN	日本	十九	太古
柯利近	貨船	OOGREN	美國	十九	怡和
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美洲非島	十九	銀行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	十九	總統
耶摩山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	十九	香港東方
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	十九	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十九	太古
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	日本	二十	太平
萬利羅士	貨船	MENELAUS	歐洲	二十	太古
天多奴	貨船	TINDALO	馬尼剌	二十	美郵
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	二十	邊行
奎松總統	貨船	PRES. QUIZON	馬尼剌	二十	美郵
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	日本	二十	大阪
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	二十	法郵
邊那力	貨船	BENLARIG	高雄	二十	邊行
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	非洲星洲	二十	福來
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	澳洲	二十	巴拉多
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	二十	怡和
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	廿一	捷成
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	非洲	廿一	捷成
沃利士	貨船	ULYSSES	美國	廿一	太古
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	廿一	香港東方
東滙	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿一	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿二	美輪
愛爾威利	貨船	EARLVILLE	日本	廿二	多利順

交通版

美國新型華麗郵船 羅斯福總統客輪

明晨可抵港泊九龍倉當晚開菲島 嘉菲露總統同日到埠廿日返美國

【本報訊】美國總統輪船公司旗下新型華麗客輪羅斯福總統號（PRES．ROOSEVELT）由美國開來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十九）日晨早到達本埠。該輪在港停留一日，當泊九龍倉碼頭，上落客貨後，則於同日晚上十時離港，繼續前往馬尼剌。

該公司環球總統輪嘉菲露總統號（PRES．GARFIELD）亦自美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，計劃可能同於明（十九）日航抵本埠。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（二十）日離港，續西貢、新加坡、非洲、經過歐洲回航美國。

奇異公司代理商 遠東遊覽團抵港

分五批七百餘人飛來港

美國遊客三批共四百人，於本月乘美航班機來港遊覽，經營遊客生意商號，營業大爲增加。該國奇異公司舉辦此種旅行，以鼓勵其代理商增加營業，去年遊覽地區爲歐洲，今年則選擇日本及香港。代理奇異公司產品之優良代理商，由該公司主辦此種旅行者爲奇異牌用具代理商，其爲營業成績良好之代理商，此次東來，一切遊覽費用皆由奇異公司招待。奇異公司每年均發大利最大之旅行社，在本港之一切遊覽，而且，則由新光聯旅業公司負責。該遠東遊覽團共五批，計七百餘人，於本月底抵港者，尚有三百餘人云。

美汽油商來港訪問

美國加州聯合汽油公司總裁勞比爾及沃樂商汽油公司總裁吉綿路，於數日前抵港，作短期業務旅行，繼在港訪問及遊覽，現已事畢，於前（十六）日乘機離港，往東京，稍作勾留，然後返美。前日到國商務行者，有新光聯旅業公司經理勞斯夫婦等多人。

泛美班機 時人行踪

【本報訊】香港瑞大藥廠經理陳納夫婦及其子女休假完畢，於上星期六日乘泛美班機飛返港。

菲律賓高爾夫球手賓•西德及域•定倫，定本星期五日乘泛美公司班機由馬尼拉飛來香港，即日乘泛美機飛赴巴黎，參加由泛美公司美國運通銀行及時代週刊主辦的加拿大杯高爾夫球賽。

圖爲抵港檀香山中華商會貿易代表團。

澳洲雪梨 亨利公司出任 美國總統輪船公司 紐西蘭澳洲代理人

美國總統輪船公司昨與美國總統輪船公司香港分公司保持密切的業務交往。由於業務的需要，委任澳洲雪梨亨利有限公司爲其駐紐西蘭及澳洲的代理人。亨利氏在南太平洋旅遊業中頗具聲望，曾任泛美航空公司雪梨分公司經理將八年之久。亨利公司爲亨利抑而司所經營，長期來爲美國總統輪船公司代辦定票及郵運等業務，同

檀香山中華商會 貿易代表團抵港

參觀廠商促進兩地貿易

夏威夷中華商會爲促進檀港兩地貿易起見，特組成貿易代表團來港考察，並與各有關方面接觸。彼等一行卅二人，於本月十四日由檀香山取道東京，乘民航機飛抵本港，全體均下榻於希爾頓大酒店。按照原定旅程，彼等在港將有九日節目之酬酢，該團除參觀拼裝塑膠廠及香港紗廠外，並分別與香港華商會、工聯總會及中華廠商會，各界首腦分別會談，以促進兩地間緊密聯繫。有關該代表團在港旅遊秩序，概由國際遊覽社代爲編訂。該團定本月廿二日離港，仍乘英航機飛返檀島。

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲馬來曼谷	下午六時五分
國泰	西貢金邊	下午六時四十分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿五分
德航	東京	下午四時
民航	曼谷	下午一時四十分
日航	東京	下午一時五十分
日航	東京沖繩	下午四時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午七時一刻
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午二時五分
泰航	吉隆坡曼谷	下午九時
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時十分
印航	印尼馬尼剌	上午十一時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國航	金邊西貢	上午九時
國航	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
國航	台北大阪	下午五時三刻
國航	馬尼剌	下午六時廿分
德航	曼谷印度德國	下午四時三刻
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北沖繩東京漢城	下午二時三刻
日航	沖繩東京	上午十時
日航	曼谷東洲印尼	下午二時四十分
日航	東京	下午五時卅分
印航	東京	下午八時
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	下午二時五十分
馬航	新加坡	下午三時
印尼	東京	中午十二時卅五分

廣利洋行遠東代表

作商務旅行

廣利洋行遠東代表（圖）定本月（十八）日離港，前往台北及東京，開始其在美國及歐洲之爲期一月商務旅行。米字離港期間，該洋行本港辦事處事務，將由周經理陳辰所負責。

圖爲一位美麗的拉茶沙小姐捧着一束來自港正準備空運西德展出的花。

今在港長出的鮮花 明日便在柏林展出

空運的功能

這些花是本月九日打各種類的花經過小採自香港市政衛生局心的用棉花及絨毛包花園中，翌（十）日起來，放在瓦通盒內，便在柏林展出。十二日於即日交由德國航空公司飛機運往西德的一個工業展覽會內展出。這些花在飛機內保持着適當的溫度，展覽會內一個名爲「進步的亞洲」部份內展出，使得參觀者一致的讚賞。這些花是經西德政府的邀請參加德國航空公司與工商業部合辦的展覽會的。

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:55	06:20	07:22	14:29	15:33
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:54	15:34	16:38
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:23	16:25	17:28
08:40	09:43	17:40	18:40	07:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:03	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:58
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

截信時間

今（十八日星期五）

空郵

沖繩島

美國 信件上午十一時 包裹上午十時

加拿大 信件上午十一時

泰國、東加坡、馬來、北婆羅洲、印尼 包裹上午十時 信件正午

緬甸、印度、巴基斯坦、錫蘭、伊朗、敘利亞 包裹上午十一時

非洲、尼日利亞、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、瑞士、挪威、法國、英國 信件下午一時 包裹正午

巴西、大利亞、德國 信件下午一時

台灣、日本 信件下午一時 包裹正午

美國、中南北美洲 信件下午二時

菲律賓 信件下午二時 包裹下午三時

越南 信件下午六時 包裹下午五時

平郵 信件下午二時

澳洲 信件下午三時 包裹下午二時

明（十九日星期六）空郵：台灣、日本 信件正午 包裹上午十一時；越南、緬甸、印度、泰國 信件下午一時 包裹上午十一時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（類別）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	和捷	A十	上午
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	怡和	A泡	上午
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	太平	B十	中午
越南	客船	VIETNAM	日本	法郵	九龍倉碼	上午九時
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	鐵行	A二	上午

出口船

（船名）	（類別）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
海明	貨船	HAI MENG	曼谷星洲	多利順	B二	上午
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	渣華	九龍倉碼頭	下午五時
烈打馬士基（貨）		RITA MSK	美國	捷成	A七	下午五時
德士斯丸	貨船	TEXAS MARU	非洲	太平	A一	下午五時
芬摩	貨船	FERNMOOK	美國	多利順	A二卅	下午
漢陽	貨船	HANYANG	新加坡	太古	B十二	上午五時
愛斯貴運奴	貨船	ESQUILINO	台韓日星歐	天祥	A卅三	下午

M.M.

新型客郵 「越南」 S/S VIETNAM （時速廿一海哩）

直往西貢，巴斯隆拿，馬賽

十月十八日落貨，十九日下午開行

貨客搭船付貨，請移玉到本公司辦公處洽購

於仁大廈二樓一式三室 電話：37346 26631-4

法國郵船公司啓

印華輪船公司

The Indo China S. N. Co., Ltd.

東傑 往曼谷、仰光、吉打、檳榔嶼 十月廿一日收貨 廿二日開行

東豪 往上海 十月廿二日收貨 廿三日開行

浩生 往斗湖 十月廿九日收貨 廿九日開行

顯生 往山打根 十一月二日收貨 二日開行

東豪 往比利時、亞庇、納閩 十一月十九日收貨 十九日開行

電話：香港31458 九龍810230-1

總經理怡和有限公司啓

四川快輪

每逢星期四由香港開往台灣，每逢星期三由台灣開回香港

貨客接洽處

台北中正路一〇〇號

香港干諾道西四號

太古輪船公司

我飛得比鎗彈更快！

「哦……V式噴射機飛得真快澳航機師告訴我說它比"飛馬"牌點四五口徑自動鎗所射出的子彈更快我們在十小時內直飛雪梨我們在澳洲歡渡了一次愉快的假期我有幾張照片……我在礁石上……我和袋鼠……我在波浪中……我高興極了所以我拍了很多照片」。

在前往歐洲或美國途中請順道往有渡假樂園之稱的澳洲一遊澳航每週有V式噴射機航班四次由香港前往雪梨在雪梨旅客可任選每週五次航班經亞洲中東及歐洲而至倫敦或選乘每日航班經菲支及檀香山前往美國（其中三次更可續飛倫敦）

●請與各大旅行社或澳洲環球航空公司接洽●

澳洲環球航空公司

QANTAS

四十三年可靠服務

澳航班機往：

雅典	加爾各答	斐枝	約翰里斯堡	墨爾砵	伯斯	德黑蘭
奧克蘭	克雷斯加嶌	法蘭克福	喀喇蚩	新德里	羅馬	東京
曼谷	可可斯島	香港	倫敦	紐約	舊金山	溫哥華
白利士本	達爾文	檀香山	馬尼剌	諾福克島	新加坡	威靈頓
開羅	狮加達	伊士丹布	毛里士島	努米亞	雪梨	

澳洲環球航空公司與印度航空公司及英國海外航空公司聯營

013/818/103HKs

各地通訊

李裁法在受偵訊時 責吳季玉不夠義氣

在錢財與女人方面 吳處處都佔他便宜

【本報台北十七日航訊】涉嫌謀殺交通銀行職員吳家元（季玉）的疑犯李裁法，於十六日由香港乘四川輪押解回台後，是日中午十一時許李被押解至刑警大隊偵訊室休息約三十分鐘之後，刑警大隊長李葆初即親自訊問李裁法，至下午一時休息，下午四時由刑警大隊組長繼續訊問。李已承認因商業、賭博、女人等糾紛而殺死吳家元。（按該項消息已誌昨日本報第一、第三兩頁。編者。）茲續將警方偵訊情形誌後：

承辦本案偵察官方正都同世昶宜亦趕港，於十六日下午六時到達刑警大隊在偵訊室內開偵查庭，提訊李裁法、洪嘉仁二人。

李裁法在偵訊時，仍神態自若，他坦然陳述為何要殺死與他卅多年生死之交的老友吳家元，以及當晚行兇的經過。他描述吳家元時仍有餘恨，他說：吳家元太不夠義氣。

李裁法說：我在三十多年以前即與吳家元認識，抗戰時在香港我曾救過他一條命，但他對我處處均覺得不夠朋友，不管明裏暗裏，經常「吃我」。

他說：我過去曾有不少女朋友，但吳家元為了建立他的社會關係，竟經常在我的女朋友身上動腦筋。在賭檯上，吳家元也經常「吃」我，有時佔我的便宜，有時吃了我所贏的錢，一點也不顧朋友的義氣，我做生意時，吳家元不但沒有幫我的忙，而且經常拖我的後腿，拆我的台，使我不能混下去。

李裁法把他在綠島被管訓七年之久，也歸咎於吳家元。他說：「我在綠島管訓時，吳家元經常打我的小報告，所以我才會被官方拘押如此之久。」

他氣憤的說：吳家元落難時我救過他，而我落難時，他却打我的小報告。李裁法表示吳家元在女人、賭檯上及事業上對不起他的行為，他都能忍受下去，使他最無法忍耐的是——「吳家元竟動他太太田××的腦筋」。

李裁法說：「我生平有不少女人，但我所最喜歡的，是現在的太太田××（假名閻××）。因為我過去有辦法時所交的女人，不見得與我有真的感情，而田××是我在台灣落魄之時嫁給我，因此她是我唯一所喜歡的太太，想不到吳家元却對她動起腦筋，我曾警告他，但他仍沒有放手的意思，反而對我加以威脅，所以才下決心殺了他。」

李裁法雖然對殺死吳家元的原因及行兇的經過，作了詳細的供述，但檢、警雙方對他的供詞表示懷疑，檢、警雙方認為吳家元也許不可能像李裁法所說的那樣「不夠朋友」，可能是李裁法只是一面作對他有利的供詞。同時：警方並認為李裁法是接到洪嘉仁化名證給他函電，知道已決定於十六日偷渡之後，才決定在離台之前殺死吳家元，而且當晚可能李裁法僞稱與吳家元共同到中山北路一段一○元紫蔭加料廚，或赴其他約會為由，將吳家元騙往該處下手殺害。

李裁法作供時稱 殺吳季玉非預謀

因吳欲舉報他偷渡乃下毒手

關於殺死吳家元的情形，李裁法亦有詳細的供述，他說：「當晚我並沒有殺吳家元的預謀，而是他對田××不肯放手，並對我威脅，才激起我的殺機。」

李裁法說：「在本案發生的當晚——九月十三日，我事先打電話約吳家元於晚間九時，到台北市中山路街頭咖啡館談話，當晚我先到該咖啡館等他，九時十五分吳家元才到達，當時我們談的是我要偷渡去香港以及田××的事，但沒談多久，我們就吵起來，當時我們態度很大，吳家元就悄然離開，我付過賬之後也追出去，他在淡水路過該處的計程車，說要到新生北路，我也跟着上車，我們兩人在車上又吵起來，所以車子到新生北路一段，他就叫司機停車，我們兩人下車就走向中山北路一段一○五巷，此時吳家元又對我威脅說：「如果你再堅持此態度，我就向治安機關檢舉你的偷渡計劃。」我聽到吳家元這句話之後氣憤萬分。

李裁法雖然已經承認殺吳家元，但對於行兇經過，則始終不肯與自供述。他說：殺害吳家元的行為，並不是他所主動，而是吳家元可能先要殺他。兇器三角刮刀是吳家元身上的東西，大概是吳不小心，掉下地來「叮噹」一聲，他知道是利器落地的聲音，機警地彎腰去搶，而吳家元也彎腰去搶。在搶奪中，他的手受了傷。而殺後還時將三角刮刀握在手，用來對吳行兇，將吳殺害。

他說：「我在事先已與洪嘉仁約好于九月十六日偷渡往香港，所以殺死吳家元之後，即回家收拾一些衣服，並往醫院醫治因殺死吳家元時右手所受的傷，然後即往高雄與洪嘉仁會合，於十六日從安平港乘竹筏搭上新順利號漁船逃往香港。」

李裁法否認在本案發生當晚，曾有一個「神秘女郎」在第一大飯店引導吳家元赴他的約會。他說：他在香港看到報上登載這則新聞時，感到頗為好笑，並認為此一報導可能使警方走上錯誤的方向，為了追

在「神秘女郎」冊 殺了他，想不到他仍

李裁法指吳季玉 佔其姘婦

李裁法作供時，神態自若，侃侃而談。他穿一件短袖白襯衫，坐在審案小組偵訊室沙發上，面前一杯茶，綁着紗布受傷的三個指頭的右手，不時拿取茶杯啜飲，神態非常自然，沒有半點緊張現象。

他在供述與吳家元之間的恩怨關係時，不時用右手揮動，以加重語氣。刑警大隊的辦案人員之一人負責對他的偵訊，另外有兩人在旁看守。李裁法一五一十敘述其與吳家元之關係，將吳形容說成簡直不是一個東西，不但忘李過去救命之恩，且進而做種種對不起朋友之事。

李供稱：香港淪於日寇時期，吳家元替敵府做過一些情報，日人到處搜捕，其時李裁法任日本憲兵隊偵緝隊長，因為當時杜月笙交代了一句話，李裁法就把吳家元藏在自己家中，保護了一段時期，並將吳家元送到大後方，救了吳家元一命。李裁法又因抗戰時救過陳策將軍的家屬，所以抗戰勝利後，得陳策報答，給了他一個上校官銜，又介紹他在廣東省政府任一個閒差，於是李裁法就在廣州活躍起來。他對女人善獻殷勤，在女人圈子裡，但是左右逢源，其中最得寵李裁法的，是一個巨紳的姬妾馮××，兩人打得火熱，其姦情為馮夫所知，並願以巨金，將馮××遣散，但不許與李裁法再見面，否則就要兩人的命，李裁法為了希望人財兩得，乃變身先赴香港，逃過馮夫的耳目及其勢力範圍，而由馮××出面，答應其夫條件，獲得現在約值台幣二千萬元的財產，與夫離異。李裁法去香港前，曾託吳家元代為照顧馮××，並代辦伊與夫離開的一切手續，不料吳家元對於女人也有一套，在對馮長期照顧之下，竟作了入幕之賓，馮××終於忘掉李裁法而投入吳家元的懷抱，連她的一筆巨財在內。吳家元不但贏得了美人與資金，後來還以馮××作為他在政治人物中混跡的一筆資本。李因人財兩失，生活頓成問題，但表面上則對人表示吳乃其好友，誰要贈金，並不足道。同時，他亦與吳繼續往來，以維持生活，這是一恨。不久李裁法又從一個離婚婦人身上起了家，在香港當上麗池花園，與青山酒店的大老闆，他和吳家元之間的往來仍密，並且在若干事情上還是經常合作，當然還以互相利用的成份為多，後來李裁法在香港捲台，限四十八小時迅速到台灣，在台灣剛期住了十元天，就被處刑七年。在七年監牢生活中，吳家元不但沒有幫忙，連一封信慰問也沒有。李刑滿出獄，又聽人傳說，他在台的案發坐牢，是吳家元告的密，而且的又是為他留在香港的財產，於是恨上加恨，這是李對吳的第二恨。

李復指吳 落井下石

李裁法在形式上還是不動聲色，且多方設法和吳家元接近，他因與不肯在經濟上幫忙，但他知道吳賴於賭術，便邀吳結夥入局，可是兩人在賭檯上有了糾紛，吳又常常分紅太少，或竟不分紅，李裁法落到這步田地，認為吳家元對他落井下石，所以更是恨得深切而成為第三恨。李裁法每況愈下，終於弄到生存也成問題，於是企圖偷渡，以圖東山再起，後來搭上洪嘉仁，為了使洪嘉仁相信他也是目的在走私，欲弄一筆錢作幌子，也是逃出去以後的生活之資，所以又向吳家元討借，並將偷渡計劃告吳，但討借時兩人發生糾紛，李裁法因偷渡日期迫近，籌款孔急，對吳家元也逼迫得緊，吳因香港的家人來信索款，以揭要李的偷渡，李不智迴一着，以揭穿吳家元的暗投為要挾，吳亦以揭穿李裁法的偷渡相威脅。李裁法認為他的偷渡，最後一條生路，聽到吳的恐嚇，覺得生機己經完全絕望，所以形成了對吳家元的第四恨，而釀成了血案。

洪嘉仁謂偷渡赴港 圖依賴李裁法 去闖一番事業

抵港知報始知李殺人

至於因涉嫌幫助李裁法偷渡香港的洪嘉仁，于十六日在檢察官偵訊時，表示他並不知道李裁法犯了殺人罪。

洪嘉仁在偵訊時供述，他與李裁法偷渡香港，是希望依賴李在香港的關係，到香港去闖一番「事業」，想不到他的「雄心」沒有實現，卻被遞解返台灣成為犯罪之人。他說，用來偷渡的船，是他太太那裡取來三萬元買的。

他說：「我因為在台灣事業失敗，實在沒有辦法混下去，才想離開台灣，我與李裁法很熟，在半年即已有此計劃，今年七月間還和他談起這件事，當時他表示如果能偷渡往香港，他可以利用過去的關係，在香港共闖一番事業，所以就決定由我安排偷渡往香港的計劃，經過一個多月的奔走，才通過上張三賢等，決定於九月十六日搭新順利號漁船偷渡往香港。」

洪嘉仁說：九月十四日李裁法到高雄時，我還問他右手為何受傷，他說是因為颱風來時關窗門不小心弄傷的。到香港之後，我看到報上刊吳家元命案的新聞，才知道李裁法在離開台灣之前犯了殺人罪，警方正在查緝他，此時我內心極為恐懼，結果終於被香港警方查出，將我與李裁法押解返台灣。

供述英軍官受騙時 假將軍失聲大笑

台某報說不應將林作囚犯

【本報駐台記者黃銘十七日航訊】「冒牌將軍」林彥章於十六日由港押解抵台後，被移台灣省刑警大隊收押看管。十六日下午他被訊問過一次，十七日上午他再被訊問，警方除訊問他在港以「冒牌將軍」身份行騙經過外，并偵訊他有無背叛祖國的行為，俾作為處理的依據。

在訊問進行中，提到以前在港時的「將軍」生活，林彥章亦自覺好笑，當他在供述「將軍」的豪華生活及誑騙英軍與其他英國官員受騙的經過時，他忍不住自己失聲大笑。

對於「冒牌將軍」的處理問題，警方在偵訊結束前，將暫不作決定，係移送司法機關法辦乎？予以保安處分乎？將視其偵訊結果之情節如何，始能分別予以處理。此間一家晚報今天在其社論中認為：對林彥章給予罪犯的全般待遇，認為不當，該報說：「在香港作冒牌將軍，不見得就觸犯了國內的甚麼法律」，對於林彥章其人給予囚犯的同樣待遇，很顯然是不甚允當的。」

施樂安藥水

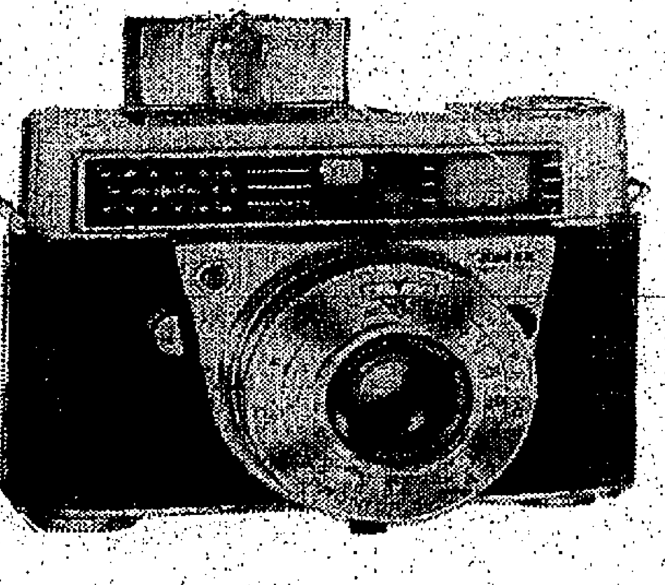
運動家的良友・奪標者的恩物

運動家是絕不能容許有任何酸痛或抽筋因為此無疑將影响其奪標機會所以他們一有肌肉麻木或疼痛腰酸或風濕痛迹象時即敷用施樂安藥水請親自一試當知施樂安藥水立除疼痛奏效特速.

總代理：德隆洋行
怡和大厦　電話：三八三五七

柯達徠丁娜新型相機

機身裝有閃光設備



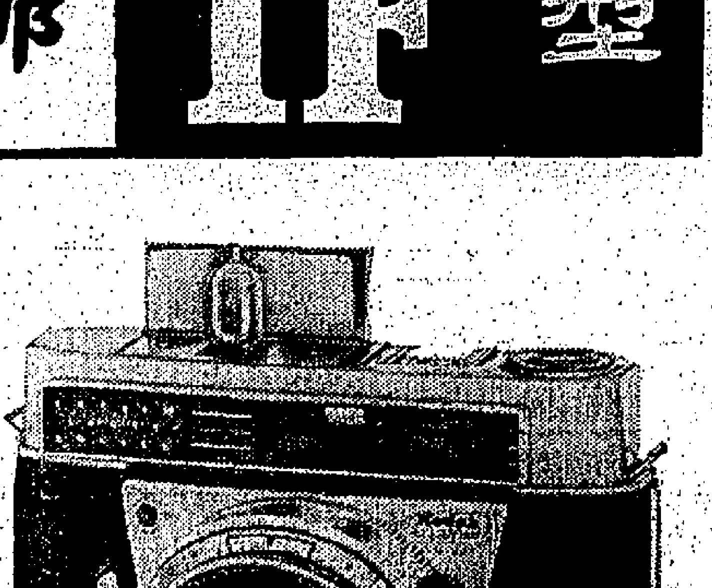
徠丁娜IF型

徠丁娜IF型爲柯達最新式卅五米厘相機機身裝有閃光設備在任何光線環境之下該機均能拍攝燦爛的彩色照片及黑白照片由日光轉爲用閃光曝光拍攝方法簡便祇需一按開關閃光設備即可使用.
徠丁娜IF型相機在更大的影像之觀景器中裝有曝光控制設備可防錯誤曝光此外尚有世界聞名之四塊玻璃組合矯正彩色之鏡頭以及簡化測距校對等各種優点甚多更有人所共知之柯達精巧性

徠丁娜 IF 型

徠丁娜IIF型

機身裝有原子粒閃光設備複影測距器及新式快門.
徠丁娜IIF型除有徠丁娜IF型所有之優点外更有測距器及快門互相連接之設備最新式設計快門以及由1秒至1/500秒十種快門速度等優点.
用徠丁娜IIF型拍攝照片能任意選擇範圍更能用複影測距器及曝光控制指示針準確校對更大影像之觀景器用者祇需一按開關照片即可拍攝完成.
輕巧精細最新式揚名寰宇人見人愛.



徠丁娜 IIF 型

柯達經銷處均有發售

柯達(遠東)有限公司　Kodak
德輔道中行十樓　電話：二六六七一

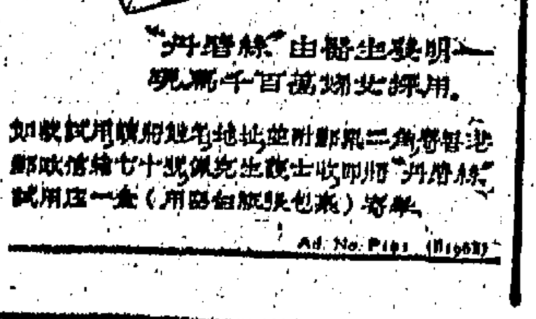
今天是禡期・豪飲有生力

生力啤酒

適宜
任何場合
之佳釀

香港啤酒廠有限公司出品

T
更安暢更自由
現千千萬萬女子皆用丹碧絲
A
丹碧絲使妳感覺清凉潔淨爽快絕不會洩漏妳的秘密
M
不會有臭味發生用後處置方便安放入內極之容易
P
沐浴…
或游水亦用丹碧絲
A
丹碧絲不用腰帶扣針托墊絕對舒適
X
丹碧絲內用月經條備有普通及特種不同吸收性兩欵各處有售.



"丹碧絲"由醫生發明一
現萬千百萬婦女採用.
如欲試用請附姓名地址並附郵票二角寄香港郵政信箱七十號保克生醫生收即將"丹碧絲"試用品一盒（用普通包裹）寄奉.

Ad. No. P181 (B1963)

娛樂

好萊塢年青一代——歷奇尼路遜的婚禮。

好萊塢的年青一代

倫士

星海探秘錄

△古美杜倫正在羅馬拍完一套電影返回好萊塢，他說他下一部片子將是「一個年青人的奇遇」，對手是[illegible]的李納杜拉。據說，古美杜倫的太太又有孕了。

△德國的「碧姬芭鐸」——[illegible]說，她將和保羅紐曼在美高梅的新片「獎品」中演出。

△千呼萬喚才出來的小寶貝終於出世了，「他」是狄波拉蘭和[illegible]的愛情結晶品。他出世的時候重七磅一安士。狄波拉蘭在生產後二小時就開始化裝和叫美髮師來弄頭髮，但是了不起。

△小羅拔徵加的第二個孩子就要在紐約出世了，等孩子出世之後，他將回去羅納公司拍「普義先生和七爵」一片。

△鍾娜貝濃說：「一年半以來，我除了和杜唐納許一起出外後，沒有接受過其他任何約會。杜唐納許是一個了不起的人，但我們目前沒有結婚的計劃。」

△[illegible]路遜的太太克里絲是一位很會縫製的專家，她設計縫的結婚禮物之一就是她所縫的一幅畫。[illegible]的太太很欣賞克里絲的作品，她說幾乎要見一幅買一幅。

△占姆士[illegible]也決要做商人了，每天工作完畢後就立刻返回家去。他的新作是和安納莎姬嘉雜合拍的「海灘大會」。說起安納莎姬嘉雜，她仍然沒有再和羅拔紐根和好。羅拔紐根現在已頻頻和白朗梁寶嘉麗約會。白朗梁寶嘉麗就是[illegible]的女兒子，據說常是[illegible]，但別人都當她們是兩姊妹。

△康妮杜蘭絲買了東尼寇蒂斯和珍納李以前所住的那一所房子。

△成班[illegible]是一個沒有甚麼計劃的人，最初他說要和[illegible]

△德提雷諾在倫敦機場對訪問者說：「假如我見到伊莉莎白泰萊，我不會對她怎樣的，一個人終……」

俠盜在混亂中奪得一貴族旗，大發生作用，「關東十一俠」一鏡頭。

△彼得馬哈里士拍完了「第六十六號公路」電視片集後，改行向唱歌一面發展。尼阿雷斯也是一樣。

△電影公司正爭着要伊莉莎白泰萊拍片，但她堅決分身乏術，所以「我愛露[illegible]」一片的女主角落在莎莉麥蓮身上。

△依治威廉斯和他的紐約十分吃香，和他在一起出現的是[illegible]小姐，也就是百萬富家的那位[illegible]小姐，他們在夜總會裏幾乎每一晚都跳[illegible]，是最多人注目的一對。

△大導演佐治[illegible]尼說安瑪露烈是最有前途的明星，她的片酬已漲至每部十萬美元。她將和[illegible]斯在美高梅一部新片中合作演出。她現在仍然和父母同住。

諜海四壯士

㊉當時在上海的敵偽特務頭子羅羽亭（羅維飾），已知道我方派有特工潛赴上海，並和親信嘍囉及日方憲兵頭目等，商議應付辦法，但我方女特務黎懸如（[illegible]飾）諳熟兒情死於日人槍下，毅然參加地下工作，且不惜犧牲色相，結識了羅羽亭，獲得不少珍貴情報，又經陳大哥之介，與孫揚若相晤通消息，狩獵羅羽亭。

㊉黎懸如與孫揚、若梅約定日期之後，恰好羅羽亭前來邀懸如，說是要去某地參加敵方人員的宴會，要懸如同去。懸如認為這是良好機會，於是心生一計，要羽亭先陪她去修理手錶，孫揚等則埋伏路畔，乘二人步行到錶店時開槍射擊，詎料一擊未中，反使羅羽亭對黎懸如發生懷疑。（未完）

金馬獎月底頒發

本港影星將往台領獎

自由中國政府行政院新聞局第一屆頒發的電影金馬獎，已定於本月卅一日在寶島台灣舉行，本港電懋、邵氏兩公司出品的多部影片，以及演員、導演，在目前公佈的獲獎名單中榜上有名。因此，本港影人將分別前往台灣領獎。

電懋公司已決定派出製片部主任[illegible]，前往台灣領取金馬獎，同時，該公司的[illegible]，也可能親自出馬，赴台一行。

至於電懋獲獎的影片，有「小兒女」獲優等劇情片獎，「[illegible]花」獲最佳攝影獎，該片攝影師為[illegible]。

昨日邵氏公司已公佈了赴台領獎團的名單，計有鄒文懷、凌波、樂蒂、李翰祥、[illegible]、周藍萍、鄒佩佩，由鄒文懷任團長領導。

[illegible]得最佳女配角獎，她目前仍在台灣拍片，而領獎團名單中，却沒有她的一份。

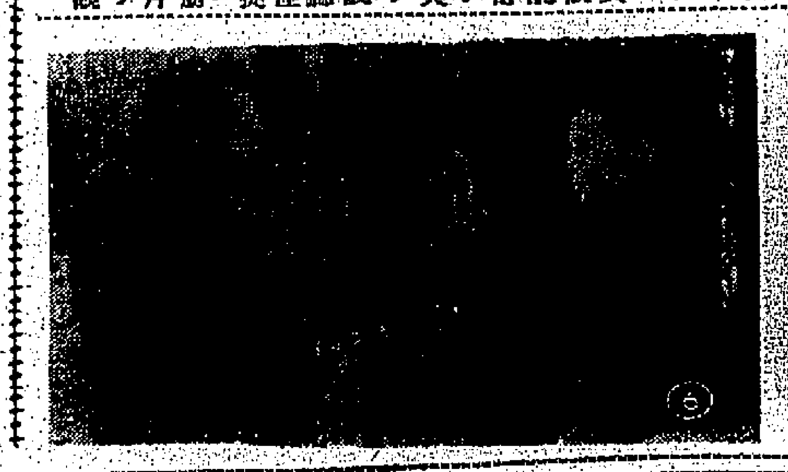
邵氏影片獲獎的「梁山伯與祝英台」一片，李翰祥獲最佳導演獎，樂蒂獲最佳女主角獎，凌波獲得演員特別獎，[illegible]

霸王沉城妖怪多

全島陸沉・天崩地裂

美高梅公司在三年前，在意大利攝製過一部彩色古裝神怪傳奇片，「古國沉城記」，為了場面熱鬧，規模偉大，打鬥緊張，特技奇異，適合愛看硬性刺激影片的觀眾口味，因此到處轟動一時，造成驚人的收入紀錄，令意大利的製片界，不甘讓美高梅公司專美於前，去年便傾力攝製一部，特選彩色超級特選綜合體古裝神怪傳奇片「霸王沉城記」，成就遠勝「古國沉城記」，由頭到尾充滿娛樂性。

該片由美武巨星[illegible]主演，內容描寫霸王巧格里斯，深入古國，大戰千妖，自[illegible]，火海，[illegible]，女王妖術，全城沉淪，大城[illegible]，片中全島陸沉一段，特技鏡頭，不可思議，地裂，景色雄奇。片中打鬥場面特別多，適合男女老幼各種觀眾口味。



戰海英魂

[illegible]說他詐病，堅不給假，各船員以其[illegible]不講理，並生怕因而[illegible]，極力勸[illegible]（未完）

利舞台・樂宮 明天映！

絕對不能錯過的奇片！

聯美公司特映 香港寶門影片公司 西部神槍 一鐵一保 嘗封神榜一部 萬多多

雷神太保

SONS OF THUNDER

麗聲・皇后・皇都 今天盛大獻映

霸王沉城記

HERCULES CONQUERS ATLANTIS

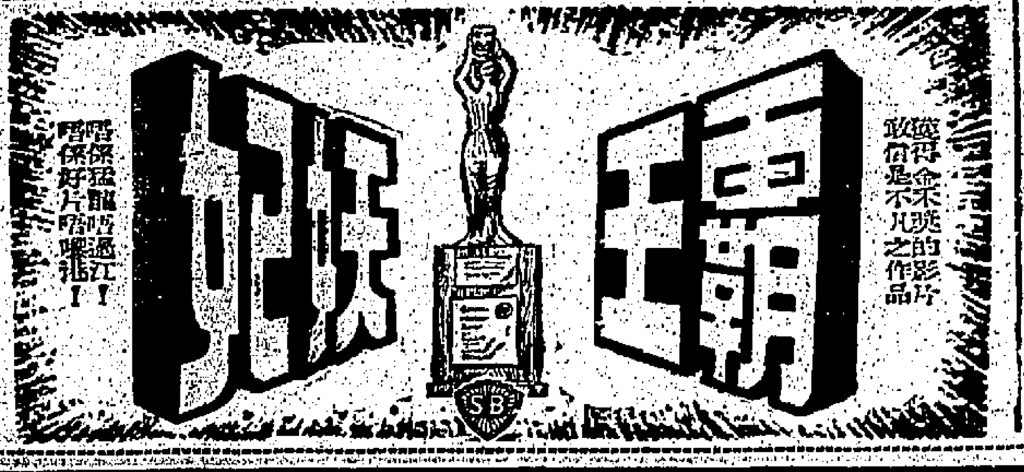
全島陸沉 景色雄奇 藝術七部 特彩

大丸・新新 港九獨一

重要啟事

英京 貞大 麗斯・快樂 百樂門・東南

霸王 妖姬



麗聲・皇后・皇都 今天盛大獻映

霸王沉城記

"Hercules Conquers Atlantis" IN TECHNICOLOR

倫敦・百老滙・國寶 今天獻映

伊士曼七彩 諜海四壯士

FOUR BRAVE ONES

樂聲・新聲 今天盛大獻映

新聲震宇

BORN TO SING

水底奇觀 MYSTERIES OF THE DEEP

麗都・大華 今天獻映

片上中文字幕

關東十一俠

Bandits on the Wind

這回拍人海計

新華・豪華 偉大・壯觀

LANCELOT AND GUINEVERE

風流武士

大戰門大廝殺

利舞台・樂宮 今天最後四場

烽火邊城

明天 雷神太保

郴州也高在天上

蜀軒

郴諺曰「一灘高一尺，十灘高一丈，仔細思量起，郴州在天上。」故謂與南岳祝融峯齊，理或然歟？其地有義帝陵，並出九仙二佛云。

湖南郴縣，即古桂陽郡治所在，舊轄永興、宜章、興寧、桂東、桂陽等縣。秦末，項羽遷義帝於此，復中道殺之，故義帝陵寢在郴縣，爲古跡。昔人論項羽立義帝，爲羽始事之失，既立而又廢弑之，惡名一彰，天下擯棄之，論當彼之世，人主上下君臣之分，不可踰越，違即不利。以今日語彙譯之，是謂「形勢比人強」，是實情也，足發人深思矣。

郴與桂陽接壤，傾郴江一水，又稱郴水，又名黃水……

扯東拉西集

燈籠和臭蛋

挖內容，採真相，揭開外衣，交付實驗，則一切假相、管牌、裝飾，都無所遁形。

一塊石頭的大，是實質的大，一個燈籠的大，是外形的大。這兩種大，在邏輯上是「名同而實異」。……

坑儒

……

十二金人

（歷史寓言）

南宮博

……

蘭花夢

鐵蕭遺民著

第卅三回：壯志難酬 神機獨運 溥儀 … 權組復 金甌

溥儀勸道：「貴人已經死了，皇上臨幸甚是太近。」……

夜歸人

約翰·史提芬·史特偵原著　南汀譯

「今晚是你的日子呀！」……

接吻新論

……

通靈的狗

……

半靜寂地帶

……

一春花紫

……

驅馬溜到的山上

黃思騁

……

今日播音節目

香港電台

……

商業電台

……

商業第二台

……

麗的銀台

……

麗的金台

……

中文電視

……

綠郵電台

……

分類廣告

雷一鳴

耳鼻喉

皮膚風毒癬

大佛腸胃丸

梁耀文 久咳哮喘

高血壓根源

洪耳鼻喉 冠洲

杜蟲藥

許仁 慮佬

優性病

安生堂溫灸器

洪妙珍婦科

王秀珍婦科

錢生 尿病

吳石垣

神經衰弱

湯漢中 針灸內功

盧劍玲 世代痲瘋

黎仁傑 痔

劉仲明 風癱脚軟

潘綺雲 婦科

諜海四壯士

畫頁

電懋公司在此時此地推出「諜海四壯士」，是具有重大意義的事。「諜海四壯士」籌備經年，耗資百萬，這些且不去說它，只說這部片子的故事吧，它是非常能夠啟發人們的愛國心與民族意識的，相信香港人都不會忘記被日軍鐵蹄佔領下的那種難挨的日子，你能忘記這個事實麼？

在日本侵略中國，掀起「大東亞戰爭」的時候，中國人是迫於無奈起而抗戰的，不是中國人與日人有仇，而日本自己要做中國的仇敵，「敵乎？友乎？」不是說得很透徹麼。就在八年抗戰的過程中，日本軍閥與那些賣國求榮的漢奸們，到處作惡，殘害人民，搜刮資財，強佔婦女，與此相對的是一批一批的愛國青年，以無比的英勇表現的精神，參加抗戰的偉大隊伍，有的上前線肉搏殺敵的，有的深入敵人後方做無名英雄式的地下工作，「諜海四壯士」中所描寫的一群愛國青年的行動，是屬於後一種，在敵人後方展開與日軍及偽組織特務們一場驚天動地的大戰，他們的行動可以說是爭取抗戰勝利的先頭部隊，現在正是需要這種先頭部隊來救國。「諜海四壯士」是由伊士曼彩色拍攝，場面偉大，並在台灣實地攝取外景，情節緊張動人，演員陣容更是強大與眾，計有，張揚、白露明、喬宏、張英才、王萊、洪洋、田青、劉維、吳家驤、羅維、雷宏、莫愁等聯合演出。汪榴照編劇，唐煌導演。

□要抵受得了酷刑面前的敵人？張揚便曾受過極嚴格的訓練。

□喬宏是孤島上海的愛國女性，參加地下工作已久，張揚白露明派來工作，扮成醫生護士跟和名義與喬宏聯絡傳遞消息。

□張揚洪洋田青在街頭等候夾道陪羅維來刺殺他。

□我方人員接到指令計劃如何進行任務。

□第一次行動羅維選定假舞廳中行事

□吳家驤帶問白露明張揚何去？

歐威廉中醫師漫談皮膚疾患

醜惡的皮膚病

每逢星期五在本報刊出　五二年十月十八日　第十三期

患白蝕者不可不知

根據醫藥界之理論，認為任何病菌，其本身均有一種天然抵抗藥力之本能，譬如D．D．T．初期係殺滅蚊蚋蒼蠅等蟲類之專藥，盡人皆知，以之施於蟑螂身上，確可使之昏迷片刻，但不致死亡，從此以後，該蟑螂本身自然産生抵抗D．D．T．之力量，雖再施噴射，亦難使之昏迷，因此醫藥界不再研究更有效之殺蟲劑，以代替D．D．T．至於其他抗生素如盤尼西林等亦有同樣遭遇，白蝕病菌，當然亦有以上情形，所以屢次勸患者勿雜藥亂投，藥不對症，不獨不能使之奏效，反令病菌抵抗力日益增強，白蝕本屬頑症，因此而頑上加頑，即在敝處治療中之患者，亦應下大決心，一鼓作氣而將病菌殲滅之，倘疏忽於治療，或時斷時續，讓病菌有喘息回難機會，則療效可能多費時日，敝處之藥，已日漸將成份加強，以抵消病菌之抵抗力；但仍須患者合作，方能得預期之效果。

可怕之白蝕

（忽治者一個月可蔓延全身）

肌膚發生白斑日漸擴大延及頭面肩臂背白患此者施用本館絕對有效在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗認為確確有效有該院主任醫師發給證明及國內外無數患者治癒之大批函件可供檢閱

鵝掌瘋灰甲

患白蝕者切忌皮膚受損傷

白蝕病菌深入肌膚血管組織，故患此症者隨時有蔓延全身之可能，因此應特別小心，勿使身體任何部份之皮膚，遭受火傷，燙傷，擦傷，刀傷，因病菌得乘機向傷處侵襲，所以患白蝕者之傷口於結痂脫落後，其瘢痕必成白斑。

手掌及指節間作癢，皮肉隆起水泡，挑破之則流膠狀脂水，不斷蛻皮，日久則掌皮枯燥汗腺閉塞，容易爆裂，倘受天氣變化，或受某種食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲隨之變質，灰厚或脫肉，患此者每有癒後復發之感，本人用獨有秘方標本兼治，雖多年久患，百醫無效者，保證根據痊癒，永不復發。

病者求醫之願望不外如此

（一）對所患之症有與衆不同之認識。（二）絕對有能治癒之把握。（三）不會使經濟負擔過重。（四）所用藥物不論內服外搽不會有不良反應。（五）不會因治病而妨礙工作。（六）不會使人受騙而時間金錢遭受損失。（七）徹底根治不會復發。

祇有歐威廉能一切如你所願

前上海六合路大和大樓老牌治白蝕鵝掌瘋灰甲專家由滬來港專籍中醫有國府合格中醫執照

歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋灰甲而享譽國際廿五年

提防魚目混珠東施效顰

歐威廉寓灣仔波斯富街二十號三樓近紐約戲院

白蝕鵝掌瘋說明書備索外埠購藥自療同一功效

每早十時至晚六時候診。電話七七二〇一五

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字四十個　每天二元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處

㈠香港德輔道中四十三號本報出版部
㈡彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）　電話：八〇九六五八
㈢油蔴地上海街三一九號老寶公司　電話：八四三七三六
㈣元朗康莊街携福街六號　仁愛診所　電話三七八

金閣大廈　尖沙咀柯士甸道十一號
譚公大廈　上環西灣公道
獨立唐樓　三十五號至五十五號
分層出售　分期付款
洽購處　昌興置業有限公司

深水埗街市對面旺舖招租　基隆街二五〇至二八八號（所餘無多）
深水埗碼頭附近新樓招租　海壇街二一一至二一七號（樓上祇餘數層）
崇源置業有限公司

九折優待　威利唐樓　紅磡差館里（近蕪湖街口）　一年期開伙　分層出售　交通便利　定價低廉　分期付款
志盛建築公司　大道中65號二樓　電話36614，38140
亨利建築工程公司　大道中大豐行713室　電話：21985，25827

地腳完成

花園唐樓　紫蘭樓　分層出售（西灣河山市街九至四一號）
環境寧靜　花園美麗　綠樹紅花　風景如畫　每層三伙　四無遮邊　山海色光　一望無遺　唐樓價錢　別墅享受
洽購處：大羅行永安樂街35號　電話：447845

永泰樓　汝洲街280至290號（近欽州街）　戶戶單邊　廉價傾銷　分層出售　二萬元起
洽購處：永泰建築公司　德輔道中24號1508室　電話：25328

九龍堀歌和老街2A號
紫蘭別墅　交通便利　全部朝南　面向公園　環境清幽

章記　德輔道中廿元號三樓　電話：二〇九九二

商業樓宇　廉價租售　歡迎參觀

忠信大廈

嘉蘭大廈

忠信置業公司　利金庇街13號　電話：六六四四二〇

平

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：30589

橡樹大樓　大角咀橡樹街71至75號　廉價二萬餘元起

民安大廈　預售期內九五折　大坑道79-85（大坑道北河街交界）
旺舖連閣分層出售分期付款　建至六樓年底完成二萬餘元
洽購處本地盤辦事處TEL.863903

汽車平賣　石屋平賣　石屋平賣　管灣舖　唐樓平租　旺舖招租

懷德五業大廈第二座招租

新樓旺舖　唐樓廉租　理想大樓　二樓招租　280元新樓　新樓招租　二樓租售　旺舖廉租　水陸運輸

華僑百葉簾公司　專營　百葉簾　布簾路　萬能角鋼　九龍醫局街一六五號　電話：865330

修理收音機　萬能角鋼　珠算　物品名目　萬能角鋼　禍福成敗　一字解決　百葉窗簾　到府精修　月曆總滙　水水水水　萬能角鋼　瑞香園　代客貯貨

好美字 Baby

聯邦鋼具　廠家注意　透明膠盒　聘女文員　請推銷員　招請什工　請練習生

「打響算盤」的聰明抉擇

下列各號信箱現有信存本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取

286　288　290　294　297　298　299　300　301　303

南豐紗廠

聘請職員　本公司擴展業務增聘男女職員數名年齡22至48歲高小以上程度經歷不論按材選用辦公時間請携帶身份証到彌敦道748號A（始創行10樓910室面洽

聘教務員　堀車司機　誠聘技師　診所助護　聘請護士　串塑膠花　請女教員　請女代表　聘請教師　請單車什工　中英文繙譯員急聘

遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失啓事　生意轉讓

退股承股聲明　買屋聲明　催收租　預福慰金　承讓聲明　香港慈孝互助社　買屋聲明　錦興足頭

買屋聲明　承頂聲明　僑港番禺同鄉會　承退股聲明　商店出頂　二樓急讓

學校頂讓　商業式樓　吉樓廉讓　太極拳　香港日文專科夜校　招男女生　曲線　狐臭　疤痕

面容　耳聾機　小腸氣帶　施玉蓮